



Teléfono: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com

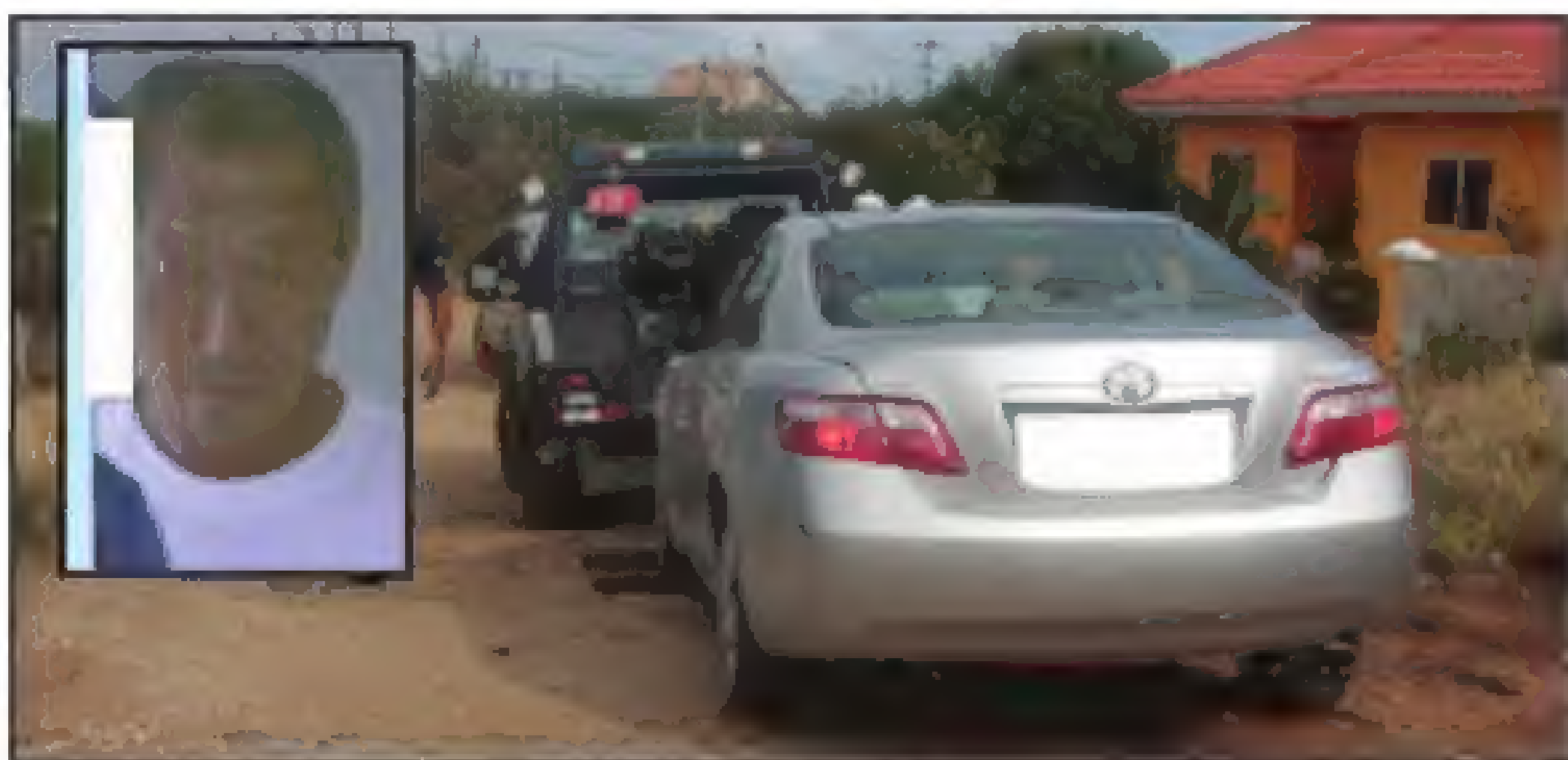
Diabierna April 29, 2011 - Edición 5 Vol. 1559 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

INVAL RIBA CAS Y NEGOSHI

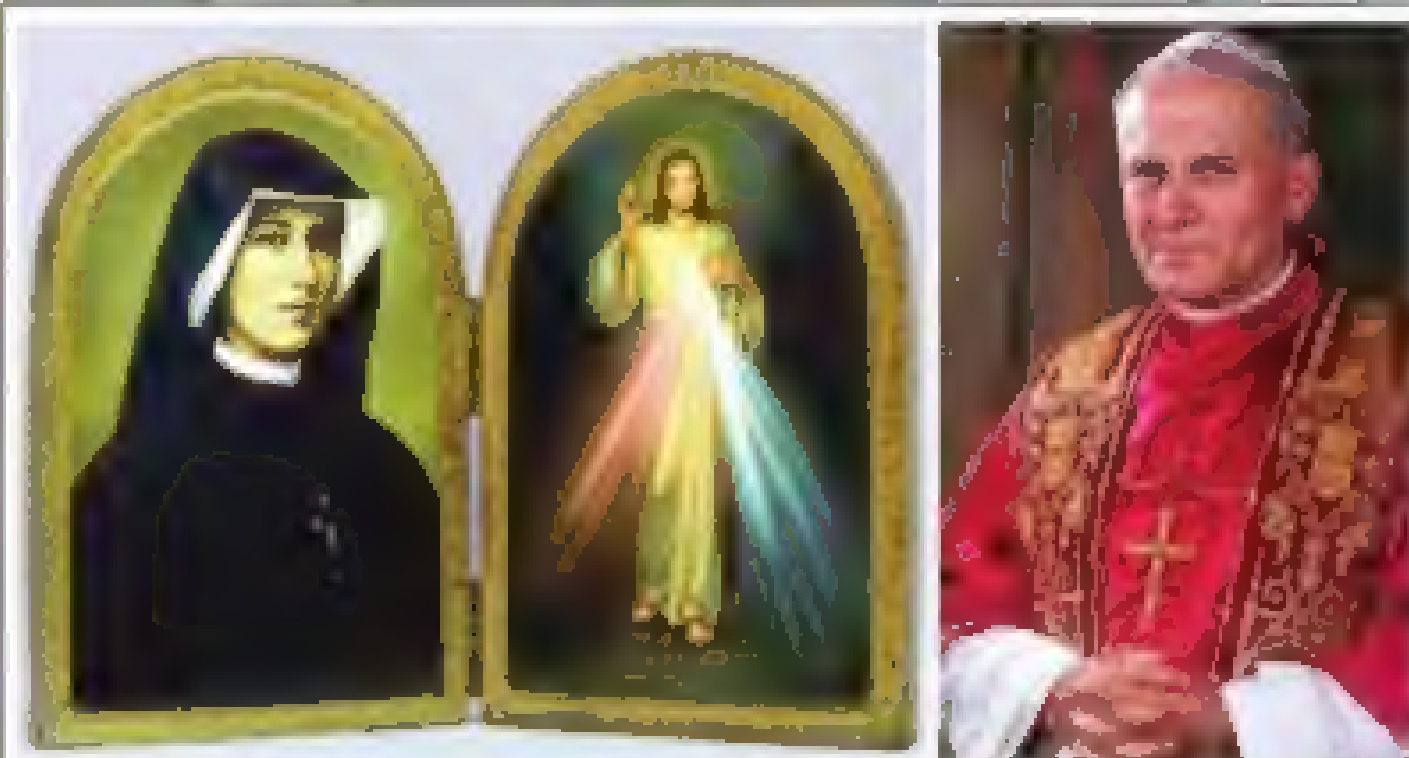
Pa labamento di placa, servicio financiero ilegal, delitonan di
belasting y ladronia di koper



Sindicato SEPPA no ta contento cu Gobierno

STA. CRUZ -- Den un analisis di Sindicato SEPPA, nan ta menciona tres punto di preocupacion of reflexion relaciona cu Dia di Obrero. Loke a resalta ta e punto number 3: Segun SEPPA, Gobierno di Aruba actualmente ta dividiendo e empleadonan publico. Ora cu tin cualkier problema, bo ta haya e minister mes ta bay na e departamento y ta conversa cu e empleadonan. Mas bien e ta bruhandu e empleadonan y ta trece division. Esaki ta un falta di respet pa e sindicatonan. Miembronan no mester acepta bishita di minister y mester laga e problemanan den man di e lidernan sindical. Ora cu minister presenta na e departamento, e ta hinca miendo den e empleado publico. Esaki ta estilo comercial, unda doño di trabao ta intimidando su empleadonan. Apesar di e punto aki, SEPPA ta haya cu tin 13 sindicato pa empleadonan publico y SEPPA ta puntra su mes: Kico e sindicatonan chikito cu 100 miembro por ofrece nan miembro? Otro punto ta e division entre sindicatonan mes, pues cu no tin union entre e sindicatonan. Esaki tabata un reflexion di SEPPA relaciona cu Dia di Obrero.

ARUBA TA ANSIOSO PA EXPERIENCIA BEATIFICACION DI PAPA JUAN PABLO II



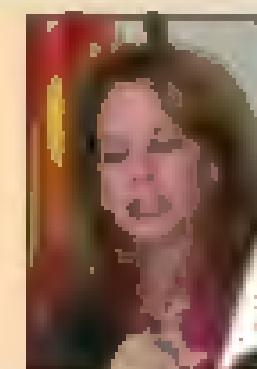
Fiesta Divina Misericordia
Beatificacion

Papa Juan Pablo II
1 Mei 2011

Un Arubiano di 57 aña deteni na Aruba
y 3 deteni na Hulanda

**Arubiano ta victima di
'human traffic' y ta wordo
explota na Hulanda**

PROMESA DI ELIMINA
BRANDSTOF CLAUSULE
TAMBE TA MENTIRA
MACHIAVELLICO

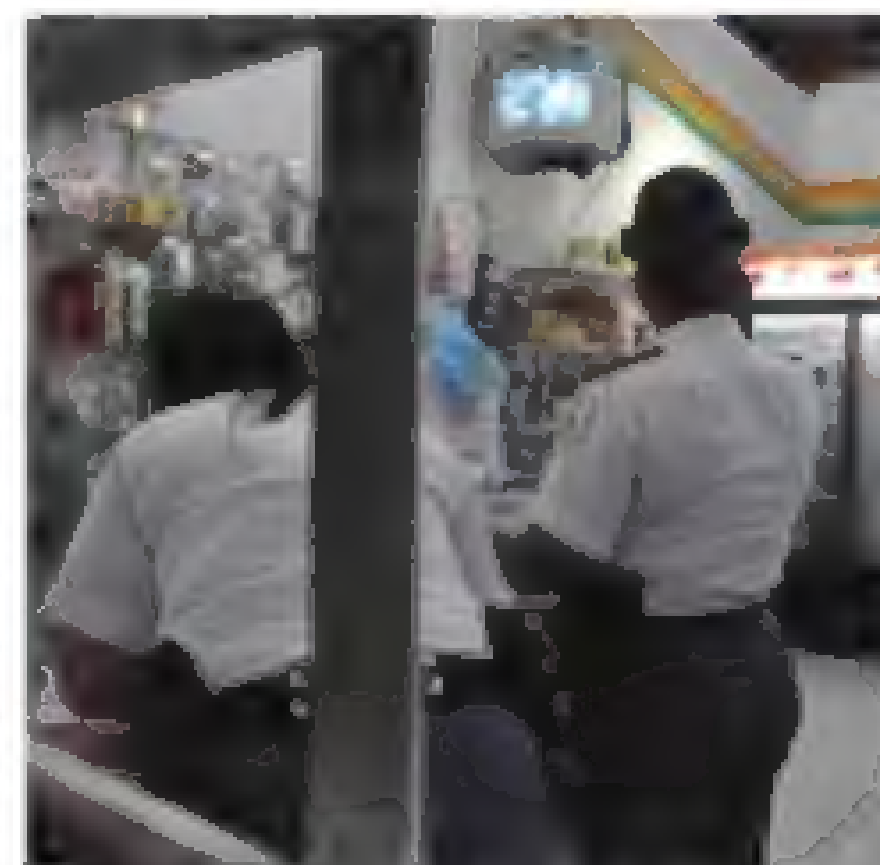


Desempleo a subi na 10%

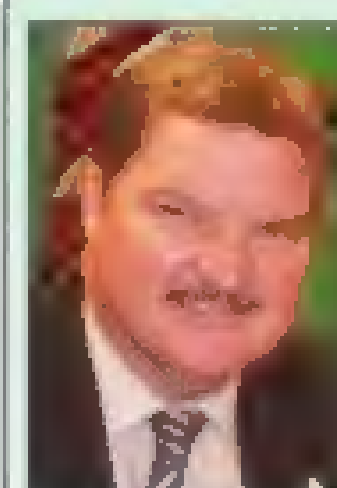
Pa luna di April: 15 atraco!

ATRACO

STA. CRUZ --
Diahuebs den oranan
di anochi na Candeis
Minimarket den
Paradijs a tuma lugar
un atraco arma. Aki
2 hoben bisti full na
preto cu un arma di
candela a drenta e
minimarket y asalta e
señora tras di caha y
a bay cu full e caha. E
ladronnan aki cual ta



den careda di muchanan jong mester a bay cu menos di 1000
florin. Polis, atraco team y departamento tecnico a presenta pa
investigacion, mientras patrullan cu tabata cerca, a core tira
bista rond.



**Premier Mike Eman
ta aparenta dushi
pero ta sushi**



Feliz Dia Di Obrero ta e deseo di Aruba Gas Supply



MAIKEL WOLFF A CUMPLI 5 AÑA



STA. CRUZ -- Don Bosco tabatin un gran celebracion pa motibo cu Maikel Wolff a cumpli 5 aña. Animacion tabata na encargo di e Clown Pipo di Disneyworld na unda grandi y chikito a participa. Pabien ta bini di su mama

Eveline, su ruman Gilvienne, omonan y tantanan, di su wela Beatrix Wolff, madrina y padrino y amiguito/anan di Cayena Kleuterschool y di tur famianan. Masha pabien y hopi aña mas di bida.

Feliz dia di La Reina!

RBTT ta desea henter pueblo di Aruba feliz dia di La Reina!



TOGETHER FORWARD



30 DI APRIL • 1 DI MEI

Pabien

Pueblo di Aruba cu

Aña di La Reina
Y Dia di Obrero



RESULTADO PRESUPUESTARIO ARUBA:

Gobierno di MEP:

2009 : -163.2 miyon florin (DEFICIT)

Gobierno di AVP:

2010 : -325 miyon florin (DEFICIT)

2011 : -275 miyon florin (DEFICIT - FICTICIO)

2011 : -400 miyon florin (DEFICIT - REAL)

Asesinato ta completamente ariba video

STA. CRUZ -- Informacion cu nos ta dispone di dje ta bisa cu e asesinato cu a tuma lugar riba Emmastraat ta graba ariba video. Un habitante den vecindario tin su cas full instala na camera. Tin camera tur caminda y te hasta ariba antenne tin un camera.

Nunca e habitante aki ta bisa pensa cu su cameranan ta bira testigo di un acto cruel asina. Segun nos informacionnan, e cameranan a graba varios movecion di e asesinato. Bo ta mira e auto y bo ta mira mas detayenan cual nos informante no ta releva na nos. Cu e video aki den man, autoridad tin un vista mas cla di con e cos por a tuma lugar. Si e video ta di bon calidad, te hasta e



lo por wordo usa den corte. Ora di asesinato den grupo, nos sa cu na hopi ocasion ta tur ta nenga cu ta nan mata, purbando asina ta bruha husticia. Sinembargo ban carga speranza e video aki por divulga mas informacion.

Mas y mas tur cas na Aruba ta dispone di camera di seguridad cu ta graba 24 ora pa dia. Un fuente ta bisa cu tin basta detaye graba ariba e video, sinembargo ta autoridad of ministerio publico tin cu informa awor con hopi e material di video aki lo por yuda nan den e caso.

Un Arubiano di 57 aña deteni na Aruba y 3 deteni na Hulanda

Arubiano ta victima di 'human traffic' y ta wordo explota na Hulanda

Ta usa Arubiano pa habri cuenta di telefon y pa haci hipoteca

STA. CRUZ -- Polis di Roermond na Hulanda ta informa cu den un investigacion penal pa 'mensenhandel', (human traffic) ta trafico di hende, polis na Limburg Noord den cooperacion cu Recherche Nacional di Zuid-Nederland a detene cuatro homber. Na Aruba ta detene un homber di 57 aña, bibando na Aruba. Na Hulanda ta detene 3 homber, kendenan ta bibando na Hulanda di respectivamente 36 aña, 25 y 38. Tambe na Soest y Schiedam a haci diferente investigacion. Ministerio Publico ta sospecha

hombenan aki ta explota ARUBIANO, kendenan ta bira victima di entre otro, laganan habri abonement di telefoon na Hulanda como tambe haci prestamo bancario como tambe cera hipoteca. Explota un hende o sea usa un hende ta wordo yama 'human traffic' of 'trafico di hende'. Diabierna dia 29 di April, tres hombernan deteni na Hulanda lo wordo treci dilanti rechter-commissaris di e corte di Roermond. E homber deteni na Aruba lo wordo treci dilanti na rechter-commissaris na Aruba.

Sra. Emily de Jongh-Elhage, ex-premier preocupa cu direccion di Corsou

Preocupacion grandi pa comportacion di lider di Partido Soberano, Helmin Wiels

STA. CRUZ -- Ex-premier y lider di PAR- Emily de Jongh-Elhage den un comunicado di prensa a pidi pa un paro pa e tendencia negativo cu tin na Corsou.

Aki e ex-premier ta referi na e clima na Corsou di diferencia, preocupacion y ansha. "Como lider di e partido di mas grandi na Corsou, mi lo yama tur hende dentro di poco pa scapa nos isla di e negativismo reinante". E ta referi principalmente



na e expresionnan negativo di e lider di partido Pueblo Soberano

Helmin Wiels. "Wiels ta ataca tur hende y premier Gerrit Schotte no ta tuma medida." Soño Corsou: "E soño di un Corsou nobo cu un futuro bunita ta cay na awa na e manera aki". "Door di e expresionnan di Wiels, e ta haci nos isla un pais unda hendenan ta intimida otro y ofende otro". Segun sra. De Jongh-Elhage cu e lider di PS por bisa tur cos den parlamento, pasobra e presidente di Staten, Ivar Asjes ta miembro di Partido Soberano.

Drumi Dushi y Comfortabel riba Colchonnan Suave di

Ta introduci su liña nobo di matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top, Euro Style Pillow Top y Latex Core



Sabana Blanco 34-A
sleepcom@hotmail.com

Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

Diadomingo di Divino Misericordia 1 di Mei 2011

Aruba Entertainment Center

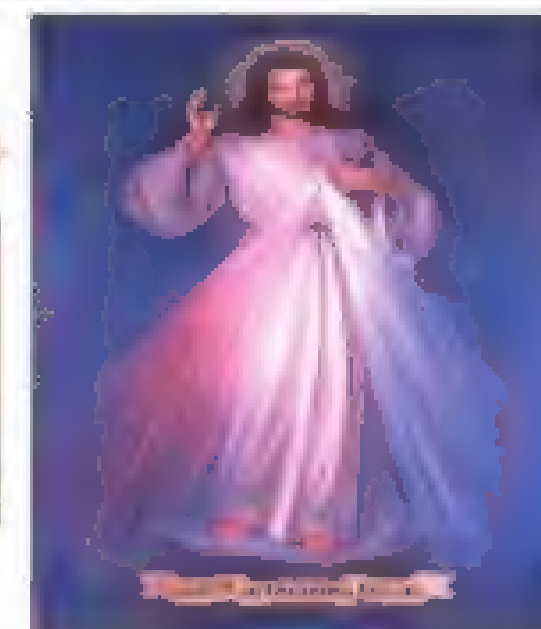
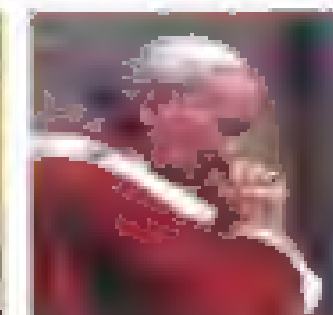
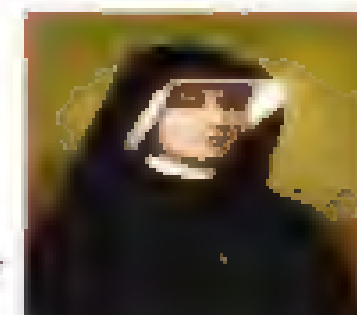
2:00 pm - 7:45 pm

SS Eucaristico: 4:30 pm

Beatificacion di Papa Juan Pablo II

Hesus a bisa di e diadomingo aki:

"E alma cu ta confesa y ricibi Santo Comunión lo haya pordon total di su peca y castiganan." (Diarlo #009)

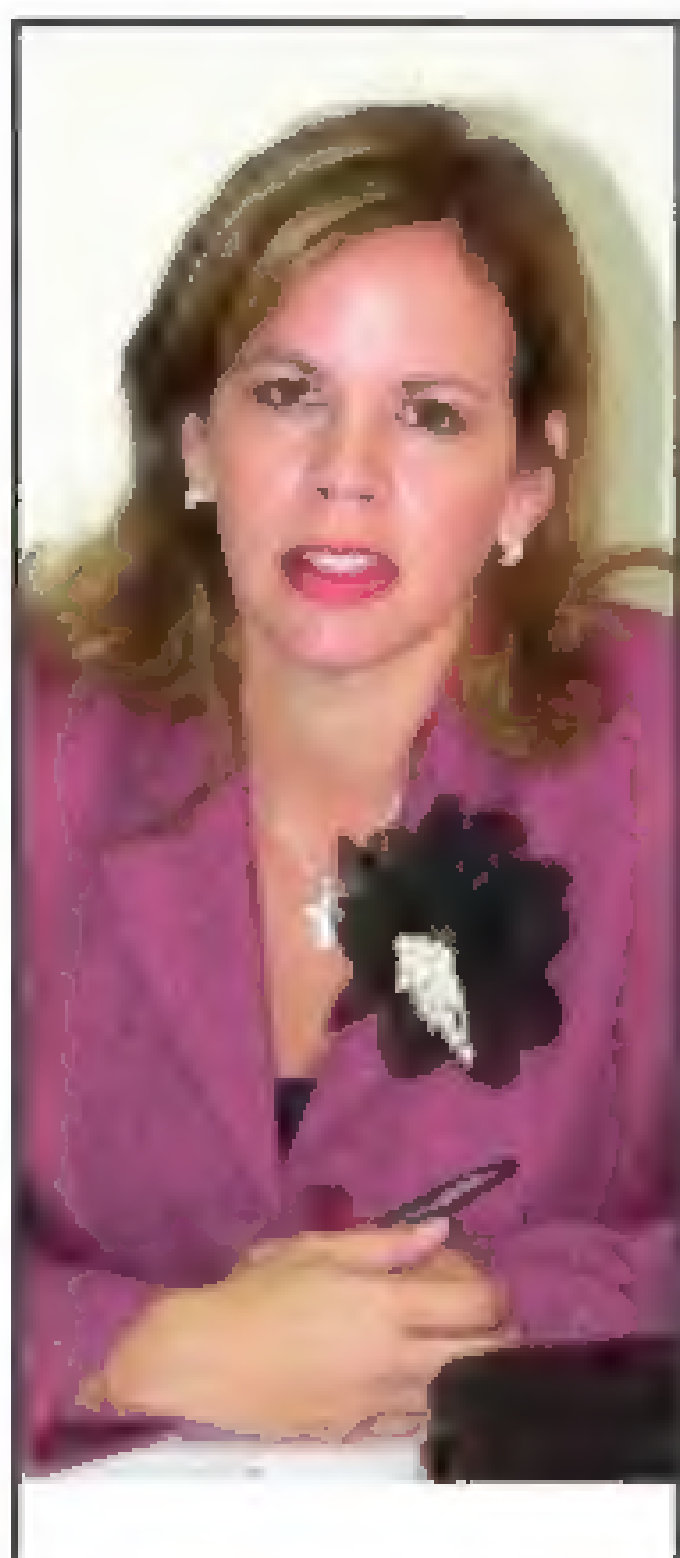


MR. EVELYN WEVER-CROES:

PABIEN Y DANKI NA TUR OBRERO RIBA DIA DI OBRERO

STA. CRUZ -- Dia di obrero a cuminsa na momento cu na Melbourne, Australia hendenan a cuminsa exigí pa traha 8 ora, diverti 8 ora y descansa 8 ora. Desde e tempo ey na Aruba nos tambe ta celebra dia di obrero dia 1 di Mei. Riba e dia aki, laga nos tuma tempo un rato y reflexiona riba e importancia di e obrero pa bienestar di nos pais. Nos forza laboral ta e forza mas importantre tras di nos desaroyo economico.

Debi cu nos mes no por a suministra suficiente obrero den ultimo decananan, nos a habri nos fronteranan pa trece obreronan di exterior, cu awor a bira parti integral di nos comunidad. Riba e dia aki, nos mester para keto tambe y pensa riba e condicionnan di trabao cu nos obreronan tin. Maske cu mayoria di obrero tin bon condicionnan di trabao y ta haya un trato husto



di nan empleadonan, lamentablemente ainda tin un grupo di obrero cu no tin e mesun privilegio. Ainda tin demasiado obrero cu ta wordo abusa, verbal- o físicamente.

Ainda tin demasiado obrero cu ta biba den inseguridad constante, cu si mañan nan tin trabao.

Ainda tin demasiado

mama y tata na cas, sin trabao, pero cu un gana inmenso di traha. Esaki ta e aspectonan cu nos mester lucha pa elimina. Gobierno tin un papel importante pa hunga aki. Abuso, verbal o físico, no ta aceptabel. Inseguridad pa cu trabao tampoco ta aceptabel. Mientras cu nos mester traha duro na crea mas cupo di trabao, pa asina tur esnan cu ta a cas, pero cu kier traha, por haya un trabao mas pronto cu ta posibel. Y ohala tur esnan cu kier supera na mes, y mester sigui un curso di studio, haya e oportunidad pa haci esaki, pa asina nan por hiba nan famia y nos pais padilanti.

Mi kier primeramente gradici tur obrero cu ta traha duro dia aden dia afor, pa hiba nos pais dilanti. Mi kier felicita tambe tur obrero riba dia di obrero y ohala cu hunto nos por traha den linea di e pensamentonan aki, pa hiba nos pais padilanti.

**Na evento di Fundacion Betico Croes
riba dia di Aña di La Reina na Sta. Cruz:**

Fundraising Bazaar Adopt an Addict

STA. CRUZ -- Fundacion Adopt an Addict ta anuncia cu nan tin un Bazaar cu ta tuma lugar riba 30 di April 2011, Aña di La Reina. Esaki lo tuma lugar na e Plaza Status Aparte - Betico Croes, na e cruzada na Sta Cruz diasabra awor, for di 10:00 am ta cu 6:00 pm.

Den un evento di Fundacion Betico Croes a otorga E Stichting Adopt an Addict un tent pa asina nan zet op un bazaar. Ta bay tin hopi articulo na venta, entre otro tin mata di fruta y otro mata di decoracion, articulo di cas, pronkstuk, paña y otro articulonan. Di cuminda lo tin Carni Stoba cu arroz cu su salada y banana hasa, cu ta un donacion di "The Old Cunucu House".

Tambe lo tin soppi, bolo, cu ta donacion di Bright Bakery, snacks di croket, pastechi, y mas. Tur e fondo recauda lo ta pa e



Fundacion por sigui cu su trabao di yuda hendenan cu problema di adiccion bay rehabilita y tambe lo yuda pa cubri gastonan pa cu e operacion di e "halfway house" Speranza.

Tambe lo tin oportunidad pa haya mas informacion pa cu yudanza cu e fundacion ta ofrece pa personanan cu kier sali for di e problema di adiccion.

Fundacion Adopt an Addict ta spera pueblo henter pa bin duna nan contribucion na e fundraising aki, diasabra Aña di La Reina, na Plaza Betico Croes na Sta. Cruz. Esnan cu kier haci un donacion, tambe tin e oportunidad e dia ey.

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



PRIJS MAS HALTO NA ARUBA



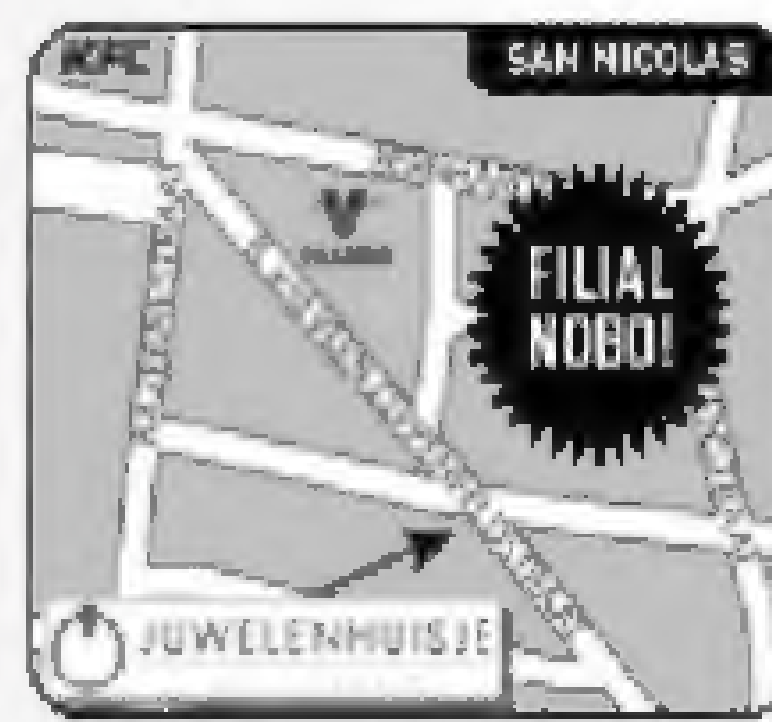
GASTONAN MAS ABOU

TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



MR. EVELYN WEVER-CROES:

PROMESA DI ELIMINA BRANDSTOF CLAUSULE TAMBE TA MENTIRA MACHIAVELLICO

Awor ta resulta cu lo NO elimina brandstofclausule

STA. CRUZ - Den un e siguiente comentario dentro di un aña lo ELIMINA brandstofclausule. Awor ta minister di Utilidad,

Mike de Meza, mester a admiti cu e declaracion ey di Minister President Mike Eman no ta berdad. Segun Mike de Meza, tanten cu tin brandstof, tin brandstofclausule. Pues en todo caso, otro aña lo NO elimina brandstofclausule ainda, pasobra pa hopi aña ainda nos mester di 'brandstof' segun De Meza. Loke si nan por haci, ta sconde e brandstofclausule den e recibo pa ningun hende no mira mas, pero e ta den e prijs si! Esaki ta di dos biaha cu Minister de Meza ta sali desbarata locual Mike Eman ta trece dilanti. E prome biaha tabata na September 2010, apenas un aña despues di eleccion, cu Minister de Meza a admiti cu el NO elimina e BBO. Esey a causa consternacion grandi entre esnan cu e campaña pa AVP, pasobra ta danki na e promesa Machiavellico ey AVP a gana eleccion. Pero ningun momento prome minister Mike Eman a sali contradeci esey. Awor Minister de Meza, bao di basta presion di e periodista den un programa na television, a haye ta admiti cu no por elimina e brandstofclausule dentro di un aña, pero si por sconde den e recibo! Mi no ta comprende pakico politiconan y gobernantenan mester gaña un pueblo pa gana voto of pa evita di haya critica. Pakico nos gobernantenan no ta

simplemente honesto cu nos pueblo y bisa e cos manera e ta? Pakico mester usa promesananan falso, sabiendo cu bo no por cumpli cu nan? Nos pueblo merece mihor, nos pueblo merece di wordo trata cu honestidad y sin mentira.

Esey ta e cambio real cu nos pueblo kier. Ami a drenta politica pasobra mi sinti e deseo grandi di nos pueblo pa un cambio den politica y lo mi lucha pa mira e cambio ey wordo realiza. Mi ta invita tur esnan cu a drenta politica cu e mesun vision aki, pa ban traha hunto y logra cu nos gobernantenan no ta sigui gaña nos pueblo, pa ban traha hunto pa nos haya un gobernacion honesto! Na September 2010 Minister de Meza a desenmascara prome minister cu e mentira di BBO, strike 1. Na April 2011 Minister de Meza a desenmascara prome minister cu e mentira di brandstofclausule, strike 2. E pregunta ta ki dia strike 3 lo bin y si esey kier meen cu solamente Minister de Meza ta wordo "canta out" of si henter e gobierno aki ta wordo canta "out" pa nos pueblo. Cosnan na Aruba ta serio y gobierna ta algo serio. Mi ta haci un apelacion fuerte riba nos gobernantenan pa ban stop cu promesanan falso y mentiranan, pasobra ni con bon un mentira ta, semper e berdad ta alcanz'e!

Feliz dianan Aruba!

- Post Aruba N.V. ta desea henter pueblo di Aruba un feliz dia di la Reina!
- Tambe nos kier felicita nos empleadonan y tur empleado en general riba nan dia di obrero!



post aruba

'Relating People'

Tel.: 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Celebra e

Prome Santa Comunion

Di bo Yiu na



Nos tin paketenan atractivo di \$25 p.p of \$38 p.p. Prijs special pa open bar y grupo.
Play room pa muchanan, salanan priva pa haci bo celebracion unico.

Disfruta di un fiesta special, sin stress y di calidad

Pa mas informacion, yama na 582-3677. Wilhelminastraat 80. Oranjestad
www.elgaucho-aruba.com



**FRACCION MEP TA INVITA HENTER ARUBA:
BIN PRESENCIA
REUNION PUBLICO RIBA
BRANDSTOFCLAUSULE DIA 5
DI MEI**

STA. CRUZ -- Otro siman diahuebs, 5 di Mei, porfin e reunion publico ta tuma lugar relaciona cu e aumento di prijs di awa y coriente. Aki gobierno mester bin duna cuenta primeramente dicon ta engaña e pueblo cu lo baha prijs di awa y coriente y awo ta haci net contrario. Gobierno mester bin duna cuenta ki dia lo caba cu e fiesta cu tin di salario y bonusnan miyonario den companianan di utilidad, mientras pueblo mester paga mas awa y coriente. Gobierno mester bin duna cuenta dicon ta yena yen di activista politico den e companianan di utilidad, sin cu tin mester, aumentando asina e

gastonan operacional, cu pueblo mester paga. Gobierno mester bin duna cuenta dicon ta pone companianan di utilidad paga pa perioistanan comprometi na gobierno haci viahenan cu gobernantenan, mientras pueblo ta paga. Y por ultimo gobierno mester bin duna cuenta dicon algun dia pasa Mike Eman a bisa cu den un aña lo elimina brandstofclausule, mientras cu awor Mike de Meza ta bisa cu nan tur a gaña. Pueblo en general ta keda invita pa asisti diahuebs awor, 5 di Mei, pa 10'or mainta na Parlamento, bin y scucha pa bo mes!

Opinion Publico

Premier Mike Eman ta aparenta dushi pero ta sushi

Ta ken no conoce e forma di Goberna door di Gabinete Mike Eman. Un gobierno yena di buya, comedia y show. Cu ta hunga rol cu nos pueblo manera nunca bisto. Practica di Milomania ta na ordo di dia. Mientras e gobierno anterior di MEP a laga un pais prospero, cu inversionnan pa nos economia crece.

Naturalmente cu e miras ariba futuro cu empleo pa hopi arubiano. Sin embargo mayoria di nos pueblo a vota otro y a prefera un gobierno di famia Emannan cu ta papia dushi pero ta sushi. Nan a habri porta pa miles di estranhero drenta pa traha. Mientras hopi Arubiano ta sin trabao. Proyecto grandi di construccion di cas, edificio y hotel ta para. Nos ta testigo di hopi wega sushi contra varios

miembro y varios votador di MEP. E arrogancia a bay asina leu cu nos prome ministro Mike Eman a priminti di elimina e 3% di BBO completo y e brandstofclausule completo dentro di 1 aña. Kico a resulta? Diripiente gobierno AVP no por cumpli cu e promesa aki na pueblo pasobra e banconan no ta permiti e mal gobierno haci cambio. Mientras si a cambia ley den Parlamento pa Refineria Valero a haya eliminacion total di 1% di BBO y a regla den ley e refineria Valero no ta paga belasting e proximo 30 aña. Si esaki no ta tur premier Eman a bisa cu e comerciantenan por keda e 1.5% di BBO. Esta Dushi. Pero esta sushi pasobra e comerciante no a baha su prijs cu 1.5% pa ningun producto. Nada a baha pa e pueblo. E dushi ta cu e

208 Coordinadornan di AVP si e haya 25% di aumento ariba salario. Tur e coordinadornan ta hari nos mescos prome ministro Mike Eman? Pasobra e realidad ta cu esnan cu a vota pa AVP y e pueblo a haya 25% di aumento di awa, coriente y gasolin.

Tur prijs di producto a subi cu 20%. Esaki ta e wega sushi cu AVP a hunga cu nos pueblo! Si, ta Prome Ministro Mike Eman tin tur falla cu Aruba ta bay hopi malo? Hopi Arubiano ta sin trabao. Aruba a bira inigur y unsafe pa biba. Tur caminda criminalnan ta obra. Pakico? Pasobra prome Ministro Mike Eman, a demostra cu e no ta con pa goberna y ta mas den avion cu den Bestuurskantoor. Pa colmo e ta wordo rondona pa ministronan incapaz.

**MADURO HEAVY
EQUIPMENT N.V.**

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,
Coba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



JR AUTOCENTER N.V.

A Clean Car is a Happy Car!!

Cumpra bo kit completo na bo JR preferi...



CARRAND

AUTOSPA
PROFESSIONAL

facebook.com/jrautocenter

Cura Cabai 584 8295

Turibana 586 2226

Macuarima 585 4944

Nos tin e regalo pa Mama!



Gana 1, Gana 2!

Gana 1

Cumpra e regalo pa Mami y e por gana fabuloso premionan!

Gana 2

Skirbi bo e-mail riba e bon y abo por gana fabuloso premionan tambe!



SAMSUNG
17.6 Cft. Refrigerator,
Water Dispenser,
Vegetable Bin, Light Tower,
I-Cool System, Can Holder.

Afl. 1599,-

WHITE - RT50VNSW10XAP

Afl. 1659,-

SILVER - RT50VNPP10XAP



Afl. 869,-

WHITE - RT28SDSW1

Afl. 929,-

SILVER - RT28SDTS1

SAMSUNG
8.7 Cft. Refrigerator, Plastic
Shelves, No Spill, Multi Flow
System, 1 Vegetables Crisper,
Twist Ice maker, Gallon Door Bins.

SAMSUNG

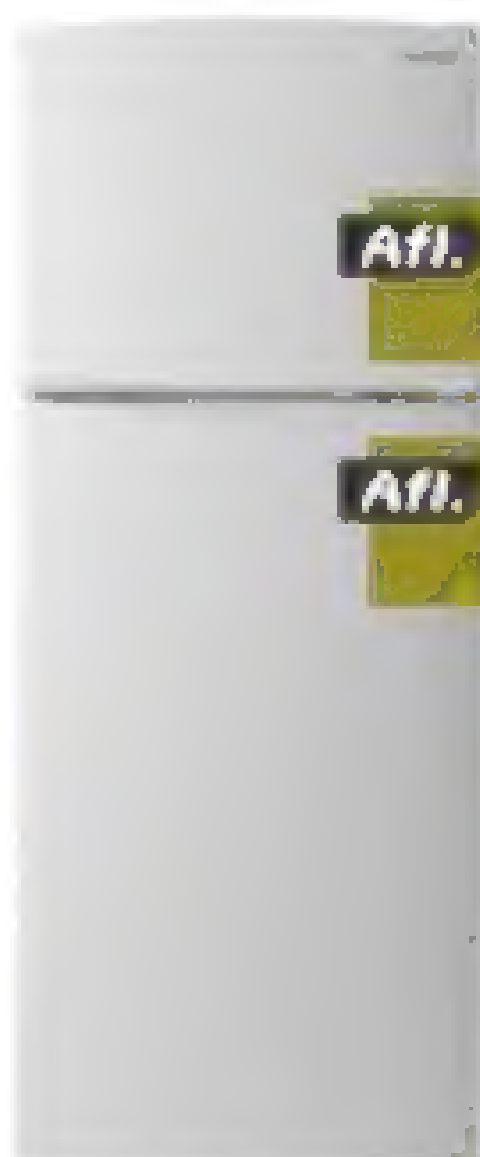
SAMSUNG
11.3 Cft. Refrigerator,
Plastic Shelves,
Multi Flow System,
Space for Bottles
in Door, Vegetable /
Fruit Crispers,
Humidity Control.

Afl. 1129,-

WHITE - RT32CHSW10XAP

Afl. 1179,-

SILVER - RT32CHPP10XAP



Afl. 1259,-

WHITE - RT38CHSW10XAP

Afl. 1299,-

SILVER - RT38CHPP10XAP

SAMSUNG
16.6 Cft. Refrigerator,
Gallon Door Bin,
Humidity Controlled
Crisper, Vegetable/Fruit
Bin, I-Cool System.

Afl. 1499,-

WHITE - RT47BNSW10XAP

Afl. 1559,-

SILVER - RT47BNPP10XAP

SAMSUNG
13.4 Cft. Refrigerator, Plastic
Shelves, Multi Flow System,
I-Cool System, Space for Bottles
in Door, Vegetable /
Fruit Crispers.

amc unicon



Temporada di hisa flie a yega,
y esey ta hopi leuk,
pero e tin su peligranan,
pesey ...

1. No hisa flie serca di wayanan di coriente.
2. No usa ningun sorto di material, manera waya etc.
pa traha flie of rabo di flie.
Esaki ta sumamente peligroso.
3. Si acaso bo flie pega den wayanan di coriente,
yama ELMAR mesora y nos lo kita esaki for di e
wayanan di coriente.

Un mensahe di
bo compania di coriente,
N.V. ELMAR

Telefon Störingsdienst: 523-7147 of 582-1521

Alabes nos ta participa na nos
clientenan cu nos oficianan y
departamentonan tecnico na
Oranjestad, San Nicolas y Hato
lo ta sera pa publico:
diabierna, 29 april y dialuna 2 mei
2011 henter dia.

Nos ta probecha di e ocasion aki pa
desea Aruba henter un "Felis Aña di
La Reina" y na e clase trahador, muy
en especial nos trahadornan un
"Felis Dia di Obrero."

Un pabien ta bay awe pa e cantante di ranchera,
tambe campeon di Antiyas "El Charo",

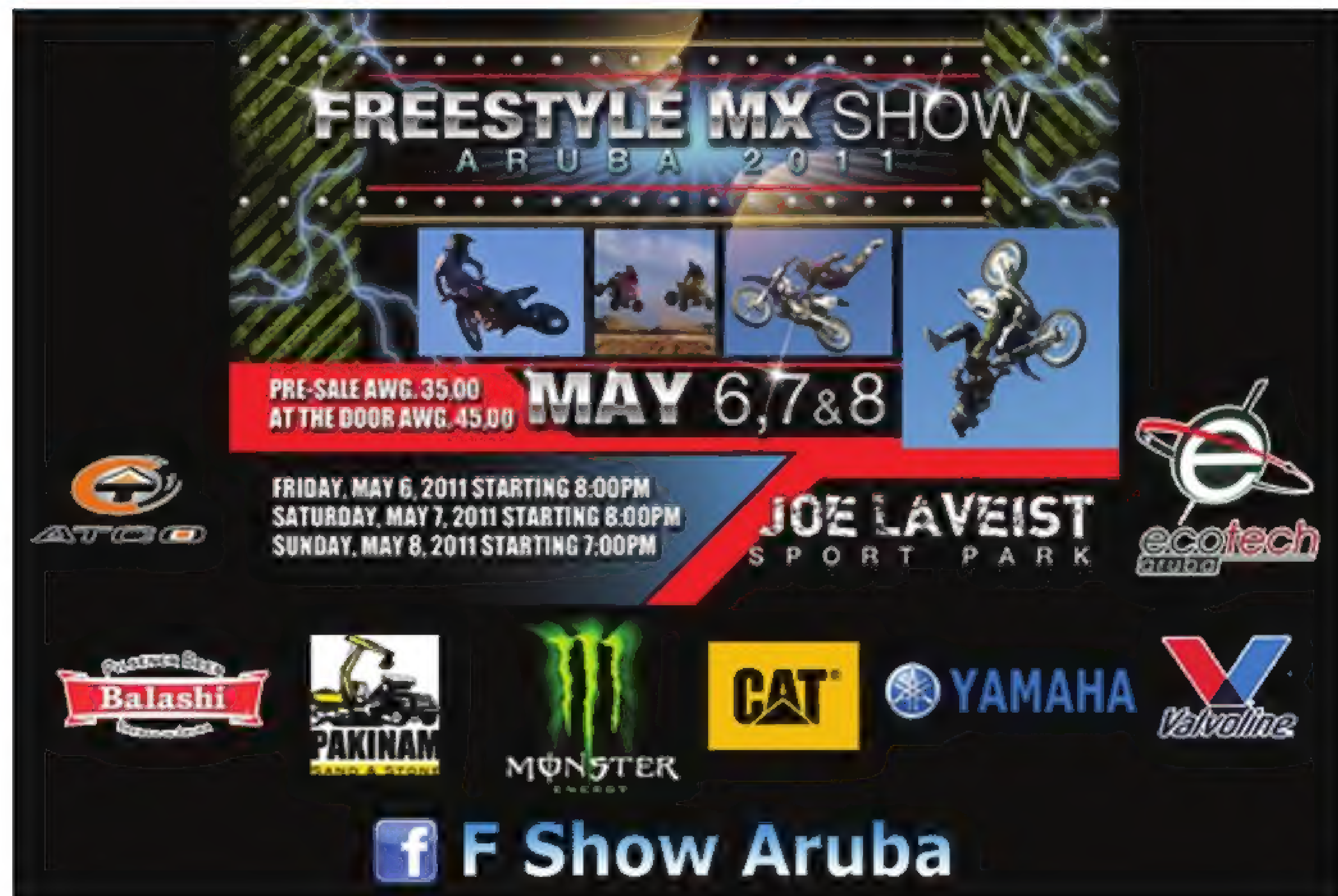
Roland Angela

Pabien ta
bin di tur su
rumannan,
specialmente
di su mama
Sira y di su
casa Helen
y su dos
yiunan y di
su nietanan.
Tambe di
Mariachi Perla
di Aruba.
Corda di los e
man, Lalan. Tin
treat!



Ladronnan ta bay cu botter di bibida for di La Granja

STA. CRUZ -- E homber E.E.P. naci na Peru di 34
aña, kende a bisa polis cu e ta manager di e lugar,
ta yama asistencia di polis pa ladronnan cu a dreña
den e negoshi. Esaki a tuma lugar diarazon algo pa
siet'or di mainta. El a bisa cu desconocirnan a kibra e
bentana di glas na e parti drechi di e edificio y a bay
cu dos botter di bebida sterki. Polis a tuma su keho.



FREESTYLE MX SHOW

ARUBA 2011

PRE-SALE AWG. 35.00
AT THE DOOR AWG. 45.00

MAY 6, 7 & 8

FRIDAY, MAY 6, 2011 STARTING 8:00PM
SATURDAY, MAY 7, 2011 STARTING 8:00PM
SUNDAY, MAY 8, 2011 STARTING 7:00PM

JOE LAVEIST

SPORT PARK

ATCO

Balashi

PAKINAM

MONSTER

CAT

YAMAHA

Valvoline

ecotech aruba

f F Show Aruba

Opinion Publico

Desempleo a subi na 10%

E estadistanan den e relato di Banco Central ta indica cu e desempleo ta casi 10%. Esaki ta duna di conoce loke ta pasando, nos no e conoce e ultimo 15 aña. Pues hopi Arubiano humilde ta sin trabao. Mientras trahador extranjero e ta disfrutando y tur ta saca mas y mas divisas pa manda pa nan

pais y famia. E mercado di construccion a conoce su peor momento. Tin solamente algun proyecto grandi. Gobierno no ta haciendo nada pa atrae inversionista grandi y ta invirtiendo mucho poco. Pa colmo gobierno di AVP su debe e aumenta drasticamente. Tin un deficit real di 275 milyon florin. Y te

awe e presupuesto 2011 no ta aproba. Den un situacion asina e mal gobierno di AVP lo mester fia urgentemente hopi milyon pa tapa e buraco ocasiona pa un mal maneho hiba, dirigi ariba consumo halto, viahe y demaciado coordinador den servicio. Positivo ta, segun un coordinador di gobierno liga

cu famia Eman, e hecho cu e pueblo trahador e ta paga su belasting y primanan manera debe ser. Apesar cu e mal gobierno di AVP, e aumenta e prijs di awa, coriente y gasoline cu 25%. Hopi famia ta pasando duro y placa no ta yega. Awe tin mas pobreza cu antes. Awe mucha ta bay school sin un desayuno. Hopi

famia ta sconde e realidad. Ta esnan cu ta famia y liga directamente cu AVP ta pasando bon, ta hari y drumi cu barica yen. Quo vadis Aruba. Cuanto dia mas?

Drechamento di caminda di Bloemond pa Sero Pita

STA. CRUZ -- Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu diamars 3 di Mei 2011 lo cuminsa cu e trabaonan pa drecha e pida caminda cu ta core di e cas cu adres Bloemond #23-A te e cruzada cu e caminda di Sero Pita. E caminda lo ta cera di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi cu baricada y borch di aviso. E trabaonan lo tin un duracion di nueve dia. Ta pidi tur automobilista, doño di negoshi y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi disculpa.

Muher a horta botter di Old Parr di Minimarket

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diarazon merdia na Calidad Supermarket, na Sabana Basora, unda e Chines a gara un muher cu a horta botter di Old Parr. Na yegada polis ta papia cu e doño Z.W. naci na China di 25 aña. Kende a bisa polis cu dos muher e drenta den e lugar y nan a pone dos botter di Old Parr den e garashi. Di ripiente Z.W. a mira cu ta un botter so tabata den e garashi y a mira cu un di e muherman a sali pafor y a drenta un auto Shinishi Suzuki. Z.W. a bay mira riba e video y e mira cu e muher e hinca e botter di Old Parr den su tas. E no kier duna keho, pero e kier pa e muher paga e botter di Old Parr cu ta costa 78.—florin of dune bek. Patruya e controla e number di auto, pero e no ta cuadra cu e auto.



Feliz dia di obrero

*“Trahando duro mi por logra hopi
Yudando mi pais p’e progresa”*

~Oswin Behilia



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

7 sucursal
cmbnv.com

Vacuna contra H1N1 por trece bo yiu den peligro

STA. CRUZ — Recientemente nos por lesa cu Dr. Wilmer Salazar ta bolbe haci un apelacion na e pueblo di Aruba pa bay tuma nan vacuna contra e H1N1 (SwineFlu). Pa impacta su mensahe el a laga sa cu mas y mas pais den Latino America

y den Caribe ta hayando problema cu e virus H1N1. Dr. Salazar hasta a splica cu nan ta desea pa tur hende na Aruba lo wordo vacuna y a splica detayamente tur a gruponan di riesgo pa e H1N1, manera entre otro hende di edad, hende cu ta sufr

di diferente sorto di maleza cronico y hasta muchanan bao di 5 aña di edad. Locual si Dr. Salazar a lubida di informa e pueblo humilde di Aruba, ta e posible riesgo cu muchanan por haya e malesa "Narcolepsia" si a vacuna tin e adjuvante "Pandemrix". Ta

asina cu recientemente na Europa a Bureau di Medicina esta a "European Medicines Agency" (EMA) a eleva nan vision riba e conexion entre e vacuna Pandemrix contra e H1N1 (SwineFlu) y e maleza "Narcolepsia". A yega asina leu cu actualmente ta wordo



papia di un riesgo grandi pa mucha y adulto hoben por haya e maleza "Narcolepsia" si nan mester tuma e vacuna contra e griep cu tin a adjuvante Pandemrix den dje. E decision pa oficialmente adverti contra esaki ta a base di resultadonan di un investigacion for di Finlandia y Suecia unda relativamente hopi mucha a desaroya e malesa "Narcolepsia" despues di a haya a vacuna Pandemrix. Ta asina cu henter Europa ta investigando e conexion entre Narcolepsia y a Vacuna , entre aña 2009 y 2010 contra a SwineFlu (H1N1). Mas di 31 miyon hende den 47 diferente pais a haya a vacuna cu a adjuvante Pandemrix. Por lo menos 247 adulto y mucha a desaroya a maleza cronico serio di Narcolepsia unda esnan afecta por pega sofio ki ora cu ta cu tur e otro consecuencianan. E viroloog Ab Osterhaus di Hulanda a papia intensivamente cu su coleganan di Finlandia riba e asunto aki. Nos di Solo di Pueblo ta lanza nos pregunta na Dr. Wilmer Salazar si a ta na altura di esaki, si a vacuna cu nan ta pensa di duna e pueblo di Aruba ta contene e adjuvante Pandemrix. Con nan ta pensa di monitor e posible casonan di Narcolepsia y pakico e pueblo di Aruba te ainda no a wordo informa tocante esaki. Y por ultimo si nan ta pensa di informa e pueblo debidamente tocante e riesco y peligranan cu nos yunan ta enfrenta ora di tuma e vacuna aki contra H1N1. Nos ta spera di haya un contesta honesto y no manera a pasa den pasado unda credibilidad di reporteronan, cu sa trece noticianan critico, ta wordo cuestiona.



Biba nos Reina



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

cmbnv.com



*Pa tur bo arreglonan pa
Santa Comunion pasa serca nos
awe mes!*

Santa Cruz 32-B
T: 585-8128
F: 585-1228
E: elsaflowershop@setanet.aw
www.facebook.com/elsaflowershop



Aruba Bankers Association

Our member banks would like to announce that related
to the upcoming Labour Day, they will be closed on

Monday May 2nd, 2011.

Services will resume as usual the next day.



Aña di La Reina: Competencia di flie na Playa Pabao

STA CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta participa na e hubentud y mayornan di Playa Pabao y e Aruba en general cu e aña aki lo tuma lugar su tradicional competencia di flie. E actividad aki lo tuma lugar diasabra 30 di April pues Aña di La Reina na Centro di Bario Playa Pabao. Inscripcion ta tuma lugar riba e dia di competencia for di 8'or di mainta y lo cobra e suma di 5 florin pa flie. Competencia di flie ta cuminsa 9'or. Pa 3'or di atardi lo tin oportunidad pa baila cu e banda di momento SWITCH. Lo competi den 3 categoria: A 10 cm – 50 cm, B 51 cm – 100 cm y categoria



C 101 cm – 200 cm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi participantenan pa tuma bon nota di e categorianan y ta deseaan tur clase di exito riba e dia aki. Lo tin un bar y cushina bon sorti. Pues bin celebra aña di La Reina den un ambiente familiar na Centro di Bario Playa Pabao.



CU 2 WORKSHOPS NOBO

* FOTOGRAFIA *
dicta pa artista maestro
* ROB SLOOTEN *

* MUSICA *
dicta pa e artista maestro
* HANS MULIER *

Pa un luna largo, Cuminsando
Dialuna 2 di Mei 2011, Dianan
ta di Dialuna pa Diahuebs.
Orario ta 6.30 PM. te cu 9.30
PM. Edad ta 14 aña pariba.
Ateliers'89 Dominicanessenstr.
34 pa mas info. en inscripcion
yama: T:5885776 - C:5654613
of check www.ateliers89.com

ateliers'89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

"Mi ta stima mi trabou"

*Aruba Bank ta desea
bo un Feliz Dia di Obrero.*



Bo productividad ta contribui na
bienestar di bo famia y Aruba en
general. Aruba Pabien!

Aruba ta mi isla. Aruba Bank ta mi banco.

www.arubabank.com

Arubabank
understands

Ladron gara den cas den Driemasterstraat

STA CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon 12:46, na unda un choller a drenta den un cas. Polis a bay na e cas cu ta situa pazuid di United Dinner y nan a pidi refuerzo pa rondona e lugar. Ora cu nan a drenta den e lugar, nan a topa cu e choller yama Kota, A.T. naci na Aruba di 40 aña. Polis a gare y a detene y hibe warda.

Muher a causa destruccion na auto di su ex

STA CRUZ -- Un homber a yama warda ■ polis diarazon pa 10:57 y a pidi polisnan pa asistencia. Polisnan ta tende door di ■ telefon, un muher ta yora y ta pidi ■ homber pa lague bay. Polis a papia cu ■ homber relaciona cu esey y el'a bisa cu ■ muher ta su ex-amiga M.R. y ■ causa destruccion na su auto. Polis ■ bin comprende cu ta trata di un problema entre pareha. E muher despues a cera su mes den su cas y no kier papia cu ningun hende. E homber S.M. naci na Aruba di 35 aña, ■ bisa polis cu su ex-amiga M.R. a cuminsa busca problema cune. Ora cu polis ■ yega, M.R. no kier a sali. Polis ■ conseha e homber pa bay na e instancianan concerni, pa resolve e problema.



Cuida nos naturalesa! Spaar awa **BAÑA**

Ta costa hopi energia pa produci awa di cranchi. Baña solamente 2 minuut menos y spaar miles di liter caba pa aña. E manera mas simpel pa aporta na medioambiente.

Abo tin un  pa Aruba?
www.curasonberde.aw



SOLO
Pueblo a
haya
su pen bek



island finance

Nos ta desea e Clase Obreril

Un Feliz Dia.

Aruba Pabien cu

Aña di la Reina





Where Everyone is Welcome

KONINGINNEDAG WEEKEND

| FRIDAY APRIL 29 | SATURDAY APRIL 30 | SUNDAY MAY 1 |
|---|---|--|
| BLACKJACK TOURNAMENT STARTS AT 7:30PM \$ 1000 COOL PRIZES | COOL KONINGINNEDAG PROMO! FIRST 100 GUESTS GET FREE \$10 VOUCHERS TO PLAY ON SLOT MACHINES STARTS AT 9:00PM | BIG BLACKJACK TOURNAMENT \$2500 COOL PRIZES \$20 INSCRIPTION - \$10 RE-BUY STARTS AT 7:00PM |

visit us online at: www.coolcasinogaming.com

LOCATED WITHIN THE RIU PALACE HOTEL
 J.E. IRAUSQUIN BLVD. 79 PALM BEACH - PH. 297 - 528 0993 EXT. 981

**SETAR N.V. ta desea henter e comunidad di Aruba
un Felis Dia di Aña di la Reina y tur nos trahadornan
y clase Obreril di Aruba un felis Dia di Obrero**



SETAR

ARUBA TA ANSIOSO PA EXPERIENCIA BEATIFICACION DI PAPA JUAN PABLO II

STA CRUZ -- Nos tur ta corda Papa Juan Pablo II q.e.p.d., y cu lo wordo beatifica diadomingo awor. Papa Juan Pablo II ■ hiba e mensahe di amor di Dios pa henter mundo. El'a demostra un cara social cristian di e religion Catolico den henter mundo poniendo Catoliconan drenta den un dialogo sincero cu rumannan den cristianismo. Asina el'a logra kibra e bareranan di aislamiento cu demas ruman cristian ■ sinti y ■ habri canainan di comunicacion nobo. Mescos el'a habri un dialogo entre Catoliconan y Hudiu y Moslim. Su merito di mas grandi ta keda, cu den tur humildad



el'a pone henter mundo scucha di nobo for di Roma su mensahenan inspira ■ amor y temor di Dios. Tempo cu e tabata ■ bida caba nos a realiza cu nos tin un lider realmente santo y na su morto den un enorme multitud simpatizante a

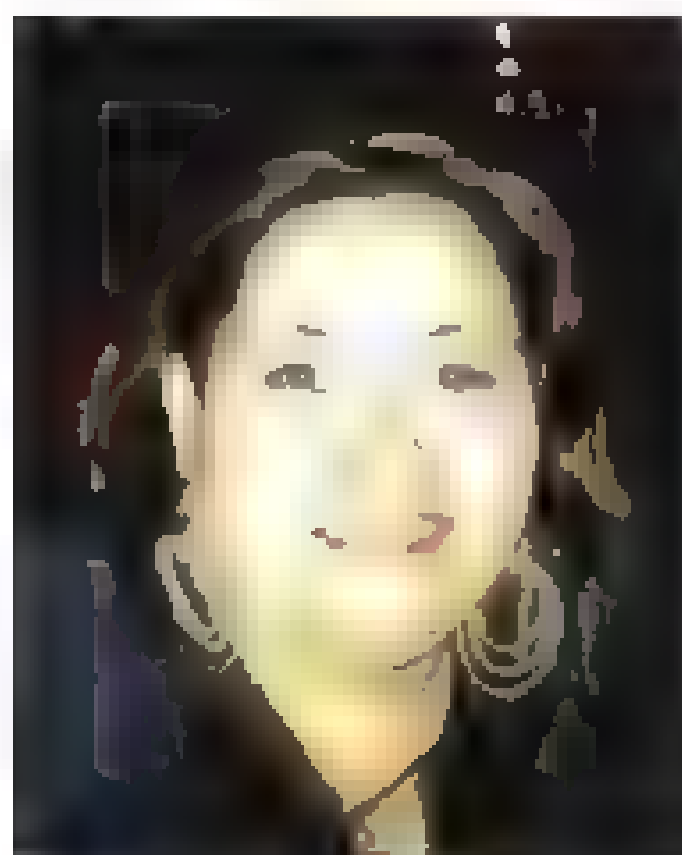
hib'e na su lugar di ultimo sosiego. Diadomingo awor nos por presencia ■ acto historico di beatificacion di e gran persona aki. Laga nos recorda cu cariño Beato Papa Juan Pablo II y invoca su intercesion cerca Dios pa trece den

henter mundo, den nos y nos gobernantenan tambe, un cara humano y solidario cu esnan menos afortuna den nos comunidatnan. Ex -Prome Minister, Nelson Oduber, den audiencia cu Papa Juan Pablo II, ■ pidi

intercesion y bendicion pa Aruba. Laga nos pidi Beato Papa Juan Pablo II pa intercede pa nos, pa Dios bendiciona nos pais pa nos por enfrenta tur e retonan cu nos tin nos dilanti y pa trece paz y union den nos comunidad.

Awe nos ta canta Hiep Hiep Hoera pa nos reina ■ cas
Janine Croes-Tromp.

■ ta haya palabra di felicitacion di parti su casa Danny cu ta stim'e



un mundo, su 3 tesoronan: Jadri, Desi y Andree, su mama Regina, Chano Suegra y Suegro, sobrina- y sobrinonan, prima y primonan, tanta y omonan y demas famia tur bo colega nan ■ Amc Unicon y specialmente di tur bo friendsnan. Cu ta manda bisa bo baha man un poco na e zundramento ney y corda riba nos treat. We love you Nini.

Mañan 30 di April ta cumpli su prome aña ■ Prins di su mami y su papi.

Raymison, Ryshuan, Prins Statie.

E ta haya pabien di parti di su Papi Rayson y Mami Miriam, su oma y opa nan, su madrina y padrino, su tio y tantanan, primo y primanan y tur su famianan na Aruba, Bonaire y Curaçao.



Feliz dia di Obrero!

RBT ■ felicita tur obrero riba nan dia!

RBC RBT

IBC

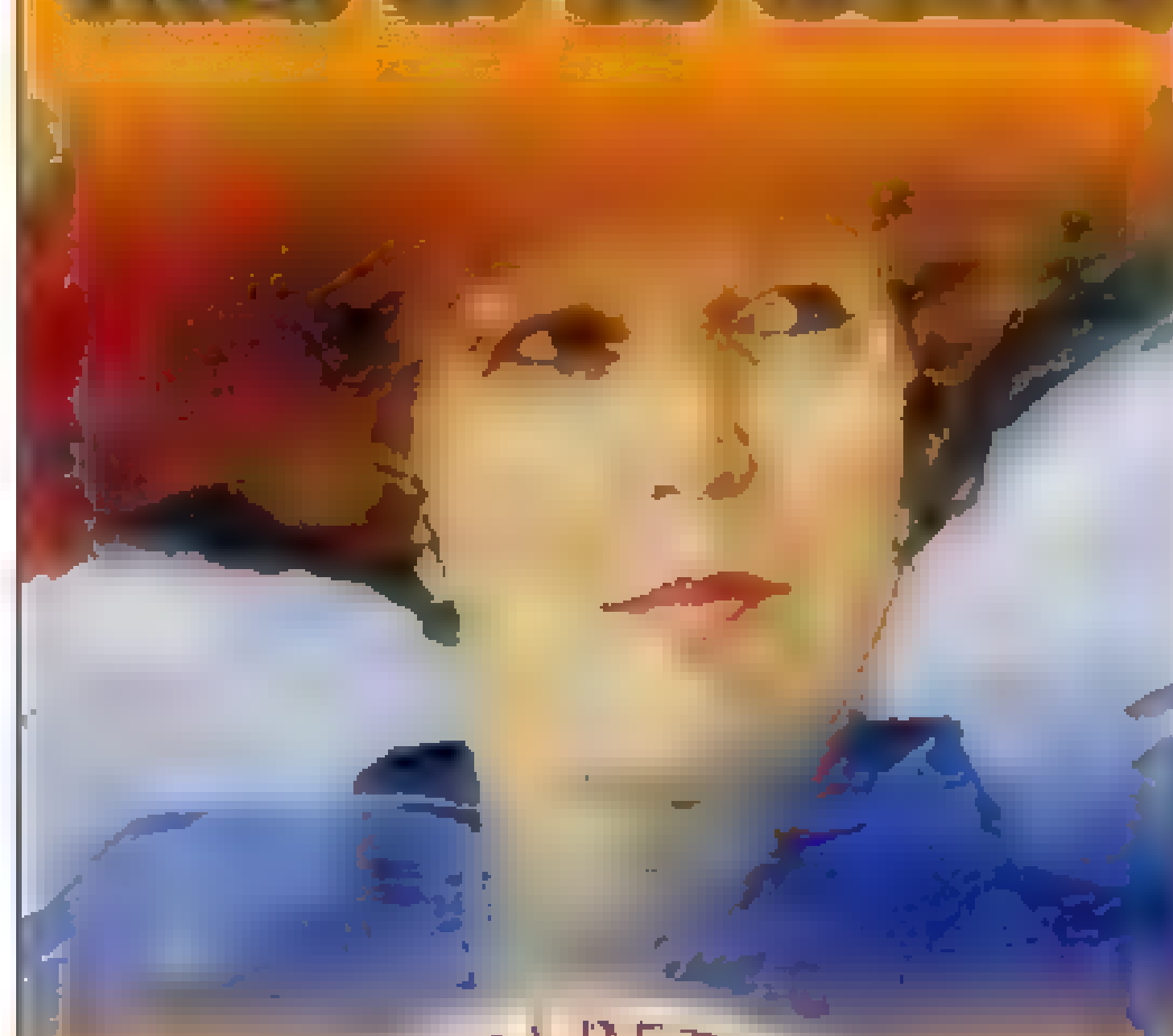
- * Courier Services
- * Local Messenger Services
- * Mail Services
- * Air Cargo Services
- * Your own Miami Address
- * Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta ■ bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.

Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 582-8800

30 di April Aña di La Reina



FUNDACION BETICO CROES



Funda 14 Januari 1987

Ta invita e pueblo di Aruba na su gran
evento riba 30 di April, dia di
AÑA DI LA REINA

Esaki lo tuma lugar na cruzada
na Sta. Cruz

Di 10:00 am – 6:00 pm

Lo bay tin weganan pa nos hobennan cu
premio.

Pa mucha nos tin un Dino-Jump!

Tambe tin un mercado di purga!

Tur esaki cu un bar y tentnan cu cushina
bon surti!

Bin pasa e dia aki cu nos!

Ainda tin lugar pa bo bende bo
articulonan cu ya bo no kier mas.
Por ehempel boekí, articulo di cas, co'i
hunga, cu ya bo no ta usa mas etc.

Por yama na 5921910 pa aparta tent pa esaki!

Mothers Day at Zissles!
The most luxurious gift on Aruba

including:
- 2 appetizer plates
- 1 glass for the dinner and 1 for the drink

100 AWG
Only on Saturday 5/7 and Monday 5/9

Price: \$100.00
Includes: 2 appetizers, 1 main course, 1 drink, 1 dessert
Loc. 101 in P.O. Box 10010, 10010 P.O. Box 10010

WWW.ZISSELS.COM

Happy Mothers Day Menu

Appetizers:
Shrimp Cocktail
Stuffed Avocado
Mushroom on Deck "Land Ahoy"
Escargots Bourguignon
Seafood Tempura (Marinated)
Fruits of the Seven Seas

Soup Du Jour:
New England Clam Chowder
Beef Soup
Fish Soup
Chicken Soup
Lobster Bisque

Entrees:
Twin Tournedos
Topped with mushrooms & Glaze
Land & Sea
Fish, Shrimps, Tenderloin
Fettuccini Seafood
topped with breaded shrimps
Catch of the day (any style)
Garlic, Meuniere or Creole
Fish Topped with seafood
Chicken Breast
Topped with spinach & cheese
Choice of Shrimps
Pernod, Garlic, Madame Jeanette
or stuffed

Dinner served with: Black Bean, Rice, Vegetables and Red Skin Potatoes

Mothers Day Dessert
Served with coffee or Tea.
Children Menu available for \$10

ML 55
Includes 15% Service

The Buccaneer Restaurant

Open daily from: 5:30 pm till 10 pm
Sunday Mothers day from: 10 am - 10 pm
For reservations please call:
586-6172 or Cell: 593-0027

Brazil Taekwondo Stichting su team pa e 3rd Gold Coast Cup ta conoci



STA. CRUZ -- Despues di un tremendo presentacion na Surinam na unda cu nos a gana 12 di e 22 peleanan Brazil Taekwondo Stichting ta mas cu convenci cu e team di 7 atletanan cu wordo escogi ta cla pa e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup. Awor tur hende ta focus ariba e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup ta wordo organiza pa Brazil Taekwondo Stichting. Esaki ta e prome clasificacion pa e Best of The Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta na luna di November.

Brazil Taekwondo Stichting ta pone hopi enfasis ariba su atletanan pa asina nan ta bon prepara pa enfrenta e otro scolnan di Taekwondo na Aruba. Robert Giel y Clifford Rasmiijn lo bay ta e dos coachnan di Brazil Taekwondo Stichting cu lo bay coach e team di Brazil Taekwondo Stichting cu tin nan tarea caba pa dia 7 di Mei den Brazil Taekwondo Stichting su team. E best team ta consisti di e

siguiente atletanan pa e 3rd Gold Coast Taekwondo Cup, Hakeem Lowe, Rasheed Lowe, Jendrique Gumbs, David Lont, Genlo Wever, Antonio Wever y Mario Jaime. E team aki ta mas cu sigur cla pa bataya contra e otro schoolnan di Taekwondo dia 7 di Mei den Joe Laveist Sport Park cuminsando a 10'or di mainta. Manera cu e referee dunae luz berde di Brazil, Brazil Taekwondo Stichting ta bay ta ariba. E campeonato aki ta full contact, chikito y grandi. Awor ta wardando e otro schoolnan di Taekwondo entrega nan lista pa asina determina cuanto participante lo bay tin asina e team di Brazil Taekwondo Stichting por focus ariba nan contrincante. E team ta cla, motiva y determina pa gana.

Si bo kier wak accion djis presenta dia 7 di Mei den Joe Laveist Sport Park sin falta.



ATTA cu su Ranking di luna ta conta pa weganan di Aña LA Reina A hunga den Categoria B y A-klas

STA. CRUZ -- Den A-klas a hunga den 2 grupo di 4 hungador.

Den e prome grupo Mario Lobo y Remy de Lange a sa di clasifica pa ronde final. Y den e dos grupo Franklin Lopes a sabi di gana di Andy Gomes y asina clasifica hunto cu Rocky Ras pa ronde final. Den Final Mario Lobo gana Franklin Lopes y Rocky mientras Rocky y Franklin a gana di Remy. Den B-klas

Resultado Final A-klas:

1. Mario Lobo
2. Rocky Ras
3. Franklin Lopes
4. Remy De Lange

Den B-klas

A hunga den 2 grupo tambe y tabata tin un bataya fuerte. Aki 4 hungador ta clasifica pa e final.

Resultado final B-klas

1. Ronny Reyes
2. Wing Chow Leong
3. Buchi Kelly
4. Randy Alejo

Diamars e weganan di teams lo continua pa 8:00 pm den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa

Cruz.

ATTA ta invita tur Vanatico di tenis a mesa y prensa pa por presencia weganan di hopi calidad.



SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top

Interes di

PUEBLO



X-TREME FETBOYZ SBT FUNDRAISING DOUBLE ELIMINATION 2011

ORANAN DI WEGA. 30 APRIL
2011

ORANAN DI WEGA 1 MEI 2011

GAME

15 10 30AM KIBAIMA V/S
SETAR N.V. 22.

10 30AM LOSER 17 V/S 20

16 12.00 NOON BUENA VISTA
V/S ROOTS 23

12 00 NOON WINNER 17 V/S
WINNER 18

17 1 30PM NO NAME V/S
LOS AMIGOS 24.

1 30PM WINNER 21 V/S
WINNER 22

18 3 00PM FAYA BO HAYA
V/S FLATSTONE 3.00PM

HIGH PERFORMANCE V/S
LOS PRIMOS (AMISTOSO)

19 4 30PM WINNER 15
V/S UNIVERSAL TROPHY

25 4 30PM LOSER 23 V/S

WINNER 24

20 6.00PM DOWNTOWN

BALLERS V/S WINNER

16 6.00PM HITMEN

V/S SURPRISE (AMISTOSO)

21 7 30PM LOSER 18 V/S

WINNER 19 26

7 30PM WINNER 23 V/S

WINNER 25 (FINAL)

27

9 00PM (LOSER 26 IF FIRST
LOSS)

BAR Y CUSHINA LO TA
TREMENDAMENTE BON

SURTI

MUSICA MINITECA EMANON

(DJ OBIA/DJ VERSION/

INVITED DJ S)

TUR WEGA LO WORDO

HUNGA RIBA FLATSTONE

BALLPARK

DIADOMINGO LO BAY TIN

EXPLOSION BAND

3 Dia di knock-out Copa Savaneta S.V. San Luis Deportivo y Budweiser

STA. CRUZ --- San Luis
Deportivo Savaneta ta organiza
Copa Savaneta 2011, ariba nan
veld

Cu teamnan di Balashi pariba
afilia na A. V. B. La Fama, San
Luis Dep. Brazil Jrs., Universal
Racing Club Savaneta y F.C.
San Nicolas

Tambe weganan di Veteranos y
Comercial

Dia 29 y 30 y tambe 1 di Mei.

Dia 29 di April weganan cu
cuminza for di 5 30 di atardi te
cu 11-or di anochi

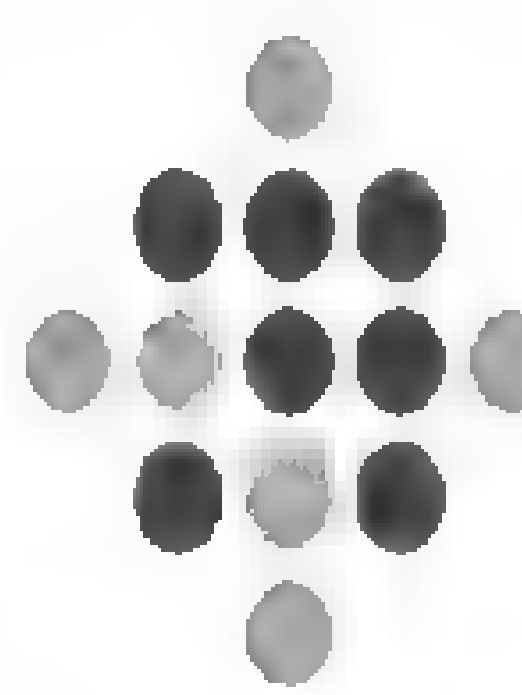
Dia 30 di April (Aña di Reina
y tambe 1 di Mei (dia di Obrero)
weganan lo cuminza for di 11-or
di mainta te cu 11-or di anochi

Ta invita tur fanatico di bon futbol
pa presencia grandioso knock-
out. Lo tin un bar y cushina bon
surti

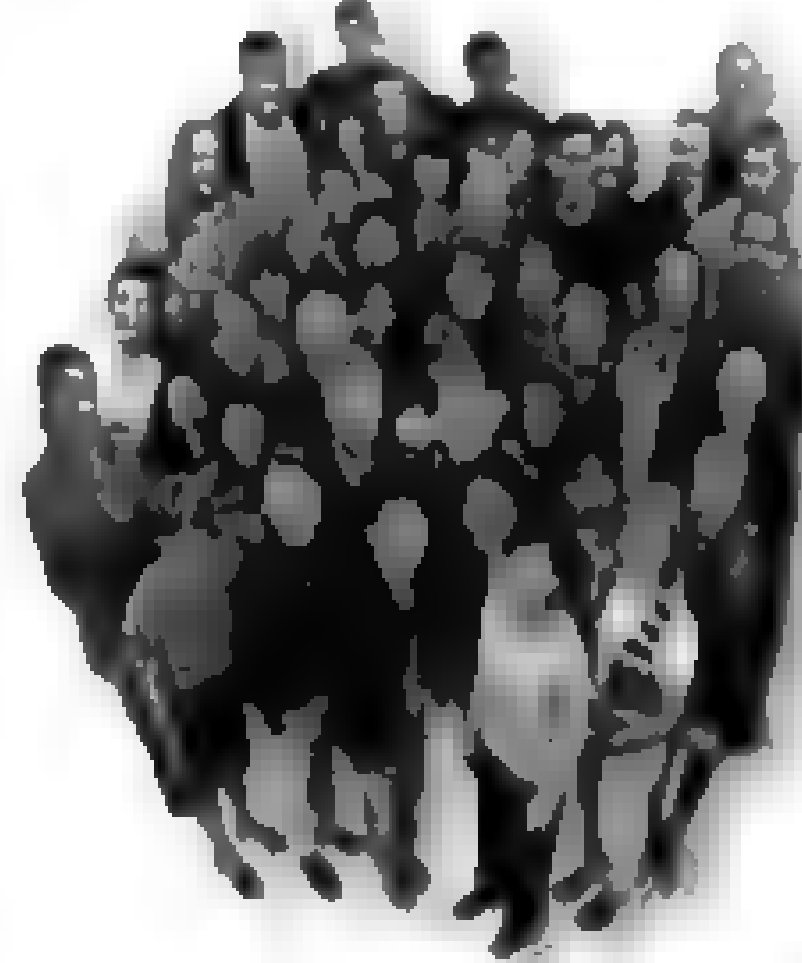
Di awor aki nos ta desea na
cada un di nos dushi corant-nan
■ Aruba,

Un feliz dianan di fiesta
y un Feliz dia di Obrero
cu tur bendicion pa cada
un y hunto cu cada un
famia, ban celebra cu un
gozo sano, cu Dios Tata
cuida y proteha un y tur.


Na nomber di directiva y Damas
Comite di San Luis Deportivo
trahando duro duro pa asina
duna un man na un Sport y
Actividad Sano y pa futuro di nos
Hubentud



apfa

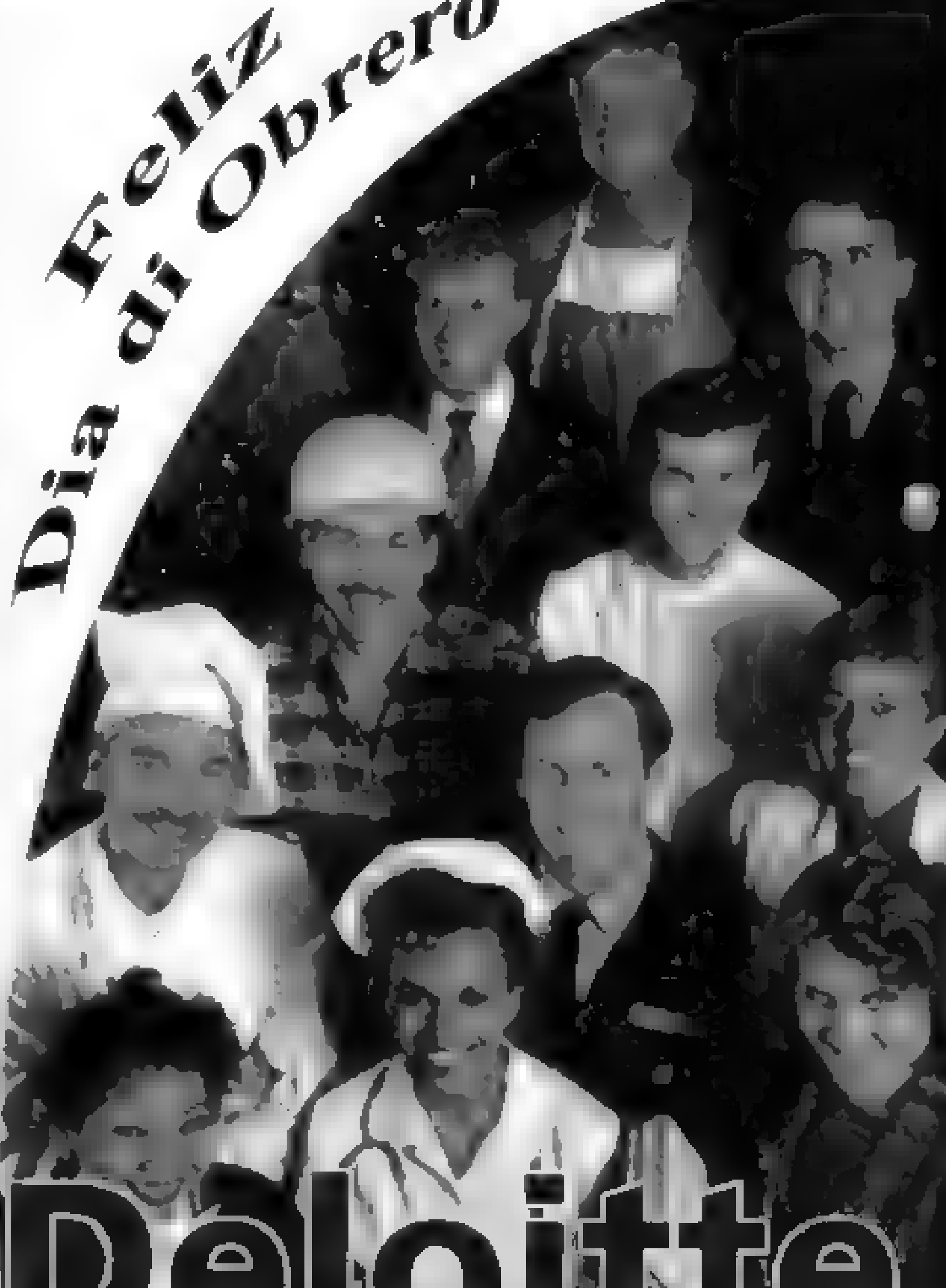


**FELIZ
DIA**



**DI
OBRERO**

**Feliz
Dia di Obrero**



Deloitte.

Participando y sosteniendo e evento di Earth Day 2011!!!!



STA CRUZ -- For di 7:30 di mainta caba ■ voluntarionan ■ bini hunto na Alto Vista unda ■ reparti e grupo nan den e diferente areanan cerca di e costa. E grupo(nan) ■ logra di colecta full un container grandi di sushi. E mayoria di sushi cu a wordo colecta ta botternan di plastic, keds, slof, foam box,

plastic bags, y hasta saco yena cu sushi cu hendenan ta bin benta den mondi. Tur e materialnan aki ta perhudica nos flora y fauna. Adhunto nos a pone potretnan unda cu e pueblo ■ Aruba por waak tur e sushinan aki. E grupo(nan) cu a yuda den e accion aki tabata uno hopi anima, unda cu banda di ■ haci un bon causa pa nos medio ambiente a disfruta di ■ naturaleza y di ■ hunto cu bo famia y amigo nan. Aruba Bio-diesel kier a concientiza e pueblo di Aruba pa tene Aruba limpi y tambe stimula famia-amigo- y organizacionnan ■ forma nan grupo y pa asina haci un evento unda cu nan ta recolecta sushinan rond ■ Aruba y pasa momento nan agradabel hunto haciendo algo positivo pa nos isla. Danki na nos sponsor nan cu despues di ■ accion di limpieza aki nos por a saboria diferente pasaboca y refresca e curpa. Aruba Bio Diesel kier a gradici tur esnan cu

di un forma of otro a yuda cu ■ evento aki. Nos kier a cuminsa na tur esnan cu tabata presente incluyendo hoben- y muchanan, tambe nos kier a cuminsa na gradici StimAruba, y tambe tur e sponsor nan cu por a haci esaki posibel entre otro: Bright Bakery, Kentucky Fried Chicken, Domino's Pizza, Andina Ice, Hoori Trading, Total Quality Services, Mourick, Ecotech, Boekhoudt containerrentals, Balashi, (Coca-cola / Awa) EMS, E Team ■ Aruba Bio Diesel. Kenneth Giel, Tony Ponson, Augusto Dubero, Jason Inesia y sra Griselda Ponson, kier ■ bisa e pueblo di Aruba pa keda pendiente cu pronto nos lo bin cu un proximo evento pa nos medio ambiente.



PLUS
accountants

THE FOCUS IS ON YOU!

Feliz Dia Di Obrero



**Feliz
Dia
Di
Obrero**

**WITIN
SLEEP COMFORT**
MATTRESS & FOAM
COMPANY N.V.

Sabana Blanco 34-A
sleepcom@hotmail.com



*NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER

FECHA : 28 April 2011



| STO.DOM | CORSOW | DIARIO | SUPER 4 | LOT/CAT | BIG 4 |
|--------------|--------|----------------|---------|---------|-------|
| | 0950 | 9918 | 5759 | 6216 | 0081 |
| | 9819 | 3753 | | 6572 | |
| | 8605 | 6918 | | 9979 | |
| LOTTO DI DIA | | 07-22-05-20-28 | | | |
| MINI MEGA | | | | | |
| MEGA BALL | | | | | |
| ZODIAC | | 0814 VIRGO | | | |

CLASIFICADO

Cushina di Nestor

Ta na Sede di MEP diasabra
awor dia 30 di April y
diadomingo, dia 1 di Mei
tin BBQ 12.50 lomo riba
grill. Mi ta cuminsa 11'or
di mainta. Of por yama na
5944659

TA BENDE

Gordura di calidad
Prijs Afl 8,- pa saco
Riba 20 saco nos ta
entrega

Pa mas info. Yama
731-4555 of 588-2067

TA BENDE

Ta vende. 10 compressor
■ airco di Yanis 2000
te ku 2005 nan ta nobo
nobo awg 699,- (each)
pa mas informacion
por yama 586-8180

Les di Idioma

Estableci na 1993

✓INGLES
✓HULANDES
Grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta of anochi
☎ 5825893 Juff. Ras

Computer Courses

Since 1993
Beginners / Advanced
*WORD *EXCEL *E-MAIL
*INTERNET *FACEBOOK
*POWERPOINT*PHOTOSHOP
*QUICKBOOKS BEG y ADV
Tambe: Type les y
Paquete pa 60 PLASHORADO
Tel.5880950-7438585

TA HUUR

Un cas na jaburibari

2 camber 1 baño

sala cushina

Per direct 5934757

/ 7413449 / 5930122

TA BUSCA

PA HUUR Localidad
comercial grandura
50m2 situa centro ■
Aruba preferible
den area di Oranjestad -
Santa Cruz
Pa mas informacion
yama 660-5756

All Pro Pest Control

Tin servicio di spuit tur insecto e.o.
fruminga, cacalaca, raton, djaca, carpata
etc. etc. Pa evita dengue tambe nos ta haci
garden spray.

Yama nos na 5663043 of 5675133

Of pasa na Shaba
den e mall riba e laundry.



Medical & Home Healthcare Services
Av. Mito Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera.

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabarc)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Glucose Perfect (Machine pa test sucro den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan
Diabetico na Aruba

Advocatenpraktijk mr. Marcolino Croes N.V.

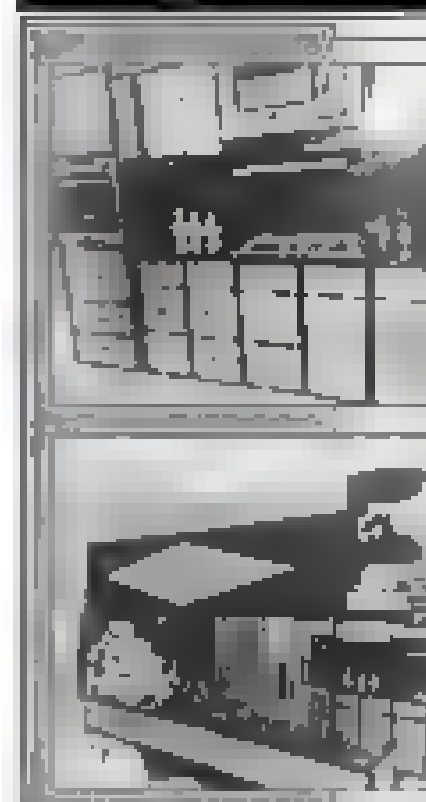
■ anuncia cu despues di un re-organizacion di oficina,
nos ■ ofrece pueblo tur clase di trabao juridico y te
den corte. Cos ta slow, pero ■ nos oficina bo ta ricibi
un trato especial. Nos ta atende bo casonan civil, e.o.
divorcio, cobranza, herencia, etc. y casonan penal y
pone bao curatela. Nos ■ procesa casonan di permiso,
prolongacion, rentenier y firma liber, etc. PS Nos tin ■
venta un airco split unit di 24.000 BTU pa Afl. 1.300,-
mescos cu nobo. Yama nos na 588-3208 of 588-2067

COURSES 2011



| | Pa Luna | Ta Cuminsa |
|-------------------------------|--------------|------------|
| •Office Assistant | Afl.200 | Maart 31 |
| •Supervision Basico | Afl.250 | April 28 |
| •Management & Leadership | Afl.250 | April 30 |
| •Receptionist/Help desk | Afl.150 | April 30 |
| •Sales & Marketing Management | Afl.250 New! | May 6 |

☎ 5880950-7438585 developmentaruba@live.com



Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo ■ Cabinet
cushina, banjo, kamber, office, hotel etc..
tambe nos ta instala Top di Graniet of
Marmer y no cumpra cos nan ■ carton y
nos ta hasi tur trabou nan di Construction
manera traha of renoba bo Cas

Call: 8606516 / 5812532

We Are Supply the Best

email: richardgeerman@hotmail.com

NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect



"Giselle"
Department Store

Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

Giselle Department Store lo ta habri dialuna 2 di mei, for di 10'or am te 2'or pm. Pa duna oportunidad pa bin haci compranan pa Dia di MAMA y RICIBIMENTO.

Giselle a caba di ricibi un coleccion nobo di mercancia masha bunita pa bo ta bon bisti den e dianan di fiesta. Tin pa henter famia.

E surtido nobo di armband, set di collar, renchi dede, renchi orea, oloshi, borstspeld, acesorio pa pone den cabel, sjaal, set di make-up, set di pen y cosmetic bag ta articulonan bunita pa regalo dia di moederdag.



Den nos departamento di cas nos tin hopi articulo cu bo por compra pa duna regalo dia di Mama. Tambe a ricibi comforter set, serbete, slopi, set di mat y set di cortina pa baño, deken, cortina sala y pa cushina, oloshi pa muraya, cuadro, frame, pronkstuk, flor, bela y mucho mas.

E coleccion nobo di sapato ta hopi bunita. Tin pa DAMA, CABAYERO y muchanan. E coleccion nobo di tas ta di ultima moda.

AHATA FELIZ DIA DI OBRERO





KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA



Feliz Dia Di Obrero

Accion den investigacion na labamento di placa, servicio financiero ilegal, delitonan di belasting y ladroncia di koper



STA. CRUZ -- Bao guia di Ministerio Publico, RST (Recherche Samenwerkingsteam Aruba) a hiba un investigacion den e ultimo periodo aki na labamento di placa, dunamento di servicio financiero ilegal delitonan fiscal y

criminalidad di koper. Den e caso aki un accion a tuma lugar ayeramanta tempran. Na cuatro lugar, dos cas y dos negoshi, tabatin huiszoeking pa inbeslagneming. Den beslag a tuma mas tanto administracion financiero y otro. Ademá a tuma computernan, placa, un motorcycle y algun auto den beslag. Dos sospechoso e homber TS (65 aña) y su pareha e muher G.A.F. (58 aña), a wordo deteni y cera na un warda di polis. Durante e accion, RST a haya asistencia di e Unidad di Crimen

Organiza y e Team Bijzondere Projecten di Cuerpo Policial di Aruba y di Servicio di Impuesto. A haci uso di un cacho di polis y a haya tambe asistencia di recherche tecnico y digital. E investigacion ta pas den e maneho di Ministerio Publico pa actua cu dinamismo contra ladroncia di koper y venta di koper horta como tambe contra labamento di placa procedente di criminalidad. E maneho aki ta aporta positivamente na seguridad y integridad financiero di Aruba.



Fundacion Pro Lechi Mama ta tene un seminario cu e tema: "The New Legislation on Breastfeeding; a Win-Win for Both Employers and Employees"

Fundacion Pro Lechi Mama (PLM) ta organisa su prome seminario dia 5 di Mei 2011 na Ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, cual ta riba e tema ■ "The New Legislation on Breastfeeding; a Win-Win for both employer and employees."

Na aña 2007/2008 ■ pasa e ley cu ta duna tur mama cu ta traha e derecho di tuma maximo 25% di su ora di trabou pa por duna su yiu lechi pecho of pomp. E tempo ey PLM a duna conseho pa cu e ley aki tambe. Sin embargo, ainda nos ta experencia cu tin hopi confusion pa loke ta trata e interpretacion di e ley aki. Hopi dunador di trabou y trahador ainda no sa exactamente kiko ta e derecho di e mama y kiko ta e deber di e doño di trabou; ta p'esey ■ seminario aki.

Pa e ocasion aki ■ invita dos orador di peso. Un di nan ta señora mr. Monica Kock, abogado renombra den nos comunidad y alabes un di ■ personanan cu e tempo ey alogra pasa e ley aki den parlamento di Aruba. E otro orador ta for di Hulanda, esta señor Stefan Kleintjes, un nutricionista infantil, guru riba e tereno di lechi materno y autor renombra di varios buki, entre otro "Borstvoeding" y "Eten voor de kleintjes van

borst tot boterham".

E seminario ta dirigí na e doño di trabou y e manager di Recurso Humano di diferente empresa aki na Aruba, cu alnan tin hende muher como nan empleado. Pa medio di esaki Fundacion Pro Lechi Mama ta invita tur doño ■ trabou pa asisti na e seminario aki. Ademas di comprende exactamente con e ley ta funciona den practica ■ bo haya sa tambe con abo como doño di trabou por haci cu sigur cu ambos partido ta tene nan mes debidamente na e ley.

Nos ■ pidi ■ ■ companianan cu ta interesa pa asisti na e seminario aki pa por favor registra lo mas pronto posibel. Registracion ta sera dia 29 di April 2011 como cu cuponan ta limita. Por registra via plm@prolechimama.com. Ticket nan ta obtenibel na Bruna y na Van Dorp y cerca miembronan di Pro Lechi Mama pa ■ suma di 75 florin pa persona. Fundacion Pro Lechi Mama ta conta cu boso presencia dia 5 di Mei 2011. E seminario lo ta di 5:00 p.m. pa 9:00 p.m. den ballroom di Aruba Marriott Resort ■ Stellaris Casino. A la vez Fundacion Pro Lechi Mama ta gradici tur su sponsor nan kende a haci esaki posibel entro otro Departamento di Salud Publico (DESPA),

Marriott Care Foundation, Banco di Caribe Aruba N.V., Kiwanis Club of Palm Beach Amsterdam Manor, Crown Furniture & Electronics, Tera Group, Nagico, Visser Pharmacy,

CEDE Aruba, CERD N.V., Soenchi's, Fantastic Gardens Tele Aruba y 'Nos Mainta'. Tambe Sr. Alejandro Muyale y Urseline Lopez ■ Tiara Air y Sr. Franco Sneek

pa nan bunita trabou. Un biaha mas masha danki pa ■ sosten cu nos a ricibi di boso nan. Pa mas informacion por bishita nos website www.prolechimama.com.

Seminar by PRO LECHI MAMA



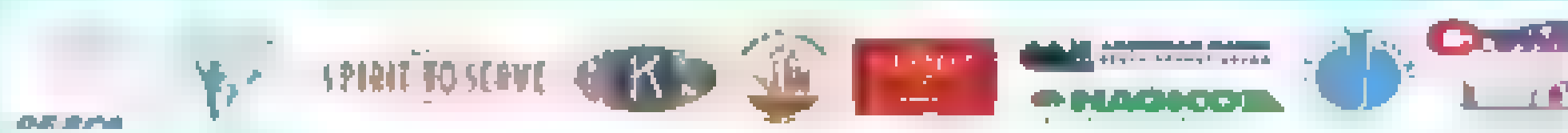
*"The New Legislation on Breast feeding:
A Win-Win for Both Employers and Employees"*



Date : May 5, 2011

Place : Ballroom Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino

Time : 5:00 p.m. - 9:00 p.m. Entrance fee: AWG. 75,-



PEDAGOGIA 2000 Y FIN DI AÑA ESCOLAR 2010 – 2011

Falta solamente mas ■ menos dos luna prome cu aña di scol 2010 – 2011 termina.

Studentenan di 5de scol basico mester traha hopi duro pa nan 3de rapport y eindrapport pa dicidi si nan ta bai over pa 6de klas.

Studentenan di 6de klas cu no a traha e test pa bai Colegio Arubano tin cu haya advies sea pa mavo of EPB. Studentenan ■ Colegio Arubano di Ciclo Basico – 1 te/cu VWO – 5 tin cu percure

pa no keda sinta.

Studentenan di klasnan di mavo epi of epb tambe tin cu haci nan maximo esfuerso pa por pasa klas.

Y studentenan den examenklas di tur tipo di scol (mavo havo vwo, epi epb) mester haci nan maximo esfuerso pa pasa e examen den luna ■ mei cu exto, slaag y haya nan diploma na final ■ luna di juni, 2011.

Na momento aki tur estudiante ■ haya nan di dos rapport y studentenan den

examenklas ■ pasa tur nan S.O. – nan y ta preparando pa e examen final den luna di mei.

Studente bo den problema grandi pa loke ta bo promer y dos rapport?? Bo kier bai over ainda?? Studente di examenklas ■ cifranan pa S.O. ta 'net-net-net' of 'net-net-niet' of 'niet-niet-niet'?? Y bo kier slaag ainda??

PEDAGOGIA 2000 tin e programa GUIADIESTUDIO of "STUDIEBEGELEIDING", caminda ta ofrece na e

estudiante (a) e oportunidad, (b) e espacio, (c) ■ facilidad, (d) e tranquilidad, (e) e organizacion pa e estudiante por cumpli cu tur su tareanan di scol y ■ examen. E estudiante ta siña traha y studia den un ambiente agradable y positivo, bao guia di un grupo di profesional. E programa ta bao coordinacion di drs. Rudolf R. Kelly, hunto cu un team ■ docente specialisa. Mayoman, si bo ta haya cu bo yui tin problema ■ un

of mas vak of examenvak y mester di ayudo y sosten urgente, no warda ■ na ultimo ora, pero yama PEDAGOGIA 2000 awor y inscribi ■ estudiante mas rapido cu ta posibel pa ■ participa na "GUIA DI ESTUDIO".

Pa mas informacion y inscripcion tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 562-2119, tel 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com. Oficina Sta. Cruz 138-A.

LATINOS EN EL HIP

howardorturo@yahoo.com

Jimmy Saa, del infierno al paraíso

El ex percusionista de Niche, luego de estar preso por droga en una cárcel de España, ahora saborea el éxito.

La salsa caleña se nutre de tres fuentes: los nacidos en Cali, como Saoko; los de Quibdó, como Jairo Varela y Alexis Lozano, y los de Buenaventura, como Willy García. Yuri Buenaventura, Junior Jein y Jimmy Saa. A Buenaventura, dice Jimmy, "llegaban los embaucados, que se iban y regresan con la música. Llegaban de Nueva York, y cuando la pusieron en Cali se llamaba 'música del otro lado'".

Jimmy nació en el barrio La Independencia; Yuri, en la Transformación, y Willy García, en el Llanos. Jimmy recuerda a la perfección la primera orquesta que los marcó a todos: Perego y su Combo Bacaná, con Markitos Micolta, polifacético, con sabor para interpretar a la Sonora Matancera, la música de Cortijo y todo lo folclórico, empezando por el primer tema del Pacífico que se universalizó: Mi Buenaventura. Jimmy anota una diferencia más: "Los de Buenaventura somos más percusivos".

Su padre tocaba el cununo en la galería y bebía viehe. La mamá vendía tomate. El niño Jimmy salía a vender con un platón lleno de tomates y, en la otra mano, los huñuelos. Su manera de venderlos era una forma de cantar. Era demasiado travieso y juguetón, por eso, su mamá lo mandó a Esmeraldas (Ecuador), donde vivía el tío Polo, pero el tío tenía un grupo musical llamado Polo y sus Tarras, en el que Jimmy empezó siendo utilero.

Fabiola Zúñiga, su prima, cantaba temas de Celia Cruz. Ahora sigue cantando y vive en Dubái. Jimmy tenía otras inquietudes, se las tiraba de baladista y se aprendió las canciones del grupo Miramar. Viajaban por Lago Agrio, zona petrolera, y llegaban hasta Guayaquil y Quito. Cuando su hermano José Domingo murió, Jimmy regresó a Buenaventura.

Se inició en serio en la vida musical en la Integración Portaña, dirigida por 'Memo' Cabezas y Hernando Angulo, en la que cantaban Julian Salsa y Pablo Redín. Jimmy tocaba el bongó y hacía covers. Con la Integración Portaña vino a Cali a participar del segundo Festival CALI.



se reunió. Grabó el primer éxito titulado Mi canchita, que se pegó en Los Ángeles, Miami y Nueva York. Después, pasó a la Suprema Corte, de Andrés Viáfara. Jimmy le planteó entonces a Viáfara que quería cantar y este le respondió que primero debía estudiar y aprender. Sin embargo, hizo los pregones de El velorio de Tito, composición de Alfredo 'Cheo' Angulo, que se convirtió en hit en Ecuador.

A su regreso de Europa, hacia 1998, Yuri Buenaventura venía con el propósito de grabar su primera producción. Herencia africana, en la que participaron muchos de los músicos de Viáfara. Saa hizo coros. Fueron cuatro años con Yuri, haciendo giras por más de 30 ciudades.

Jimmy dice: "Yuri cantaba en francés y yo hacía el show en la percusión, me subía a los bates a darle al bongo". Fue el aprendizaje para convertirse en solista.

Su reclusión en cárceles españolas

En el 2000, Jairo Varela lo llamó al grupo Niche, el máximo honor.

A los tres años viajaron a Madrid y sucedió lo inesperado. Los instrumentos se quedaron en Venezuela y después los llamaron para que los recogieran en el aeropuerto de Barrajas. Fue con Daniel López, otro integrante de Niche, y los detuvieron por "narcotráfico". Lo recuerda con precisión: "Un año y 27 días. Estuvimos en las cárceles de Dueñas, Palencia, Valdemoros y Topas". Anotaron una orquesta con gitanos, chinos y españoles, con repertorio de Niche, de Guayaacán, Oscar de León y temas folclóricos de Fausto Panesso.

Jimmy se sintió impotente, solo. Varela se había hecho a un lado, pero Teresa Maraón y Luis Vidal, inicialmente abogados de oficio, asumieron el caso y lo ganaron. Fueron declarados inocentes y ahora aguardan a que les paguen un resarcimiento económico que llega a 170 mil euros. Desde cuando estaba con Yuri y después con Niche, Jimmy había empezado a trabajar en su primera producción. Al llegar a Colombia se dedicó a terminarla, haciendo énfasis en la fusión Pacífico-Salsa, con fuerza en el folclor. Andrés Viáfara fue el director. Jimmy siempre pensó que lo suyo debería sentirse como cuando los negros bailan 'cobao', pegados con la pareja, despacio, metidos en su cuerpo.

Romper el cerco de la radio

El problema siguiente era la distribución. No tenía dinero y mucha gente le había dado la espalda: sólo contaba con los amigos que le quedaron. Jimmy empezó por la Costa Pacífica regalando su disco; después vino a Cali, al Distrito de Aguablanca. "De barra en barra, de fiesta en fiesta, en las viejotecas...", relata. Y sus temas se impusieron: primero, La primera dama; después,

de Juanchito, donde conoció al fundador de este evento, Larry Landa, una persona llena de encanto y fuerza.

A través de César Monje dio el salto a la Octava Dimensión, que dirigía Santiago Mejía, aprovechando que el cantante Sandro Barragán



tempestad, en la que Yuri y Willy García le hicieron coros.

Saa libre era inicialmente una canción instrumental, pero le insertó mensajes de protesta por lo que le había ocurrido. Así rompió el cerco de la radio y la fuerza del barrio resultó tan fuerte que se vieron obligados a programarlo. En el 2009, la reventó: tocó en alrededor de 100 bailes. En el 2010 tocó en medios: 40.

La de Jimmy es una cuestión rara. No tiene una voz para cantar y, sin embargo, la sacó. Se me viene a la mente Rolando Lacerie, que también era percusionista. Es una línea de vocalistas de la historia de la salsa que cantan por sentimiento, con una fuerza interior impresionante. En concierto, gana a cada minuto: tiene muy buena tarima.

Ahora cuenta con una empresa de 16 personas, Saa Musical, su orquesta está compuesta por 14 personas, graba en el sello Génesis Music, de Andrés Viáfara y su nuevo producto es Jr. Saa, su hijo y actual corista de su agrupación, a quien le está precisando el perfil. Larry García dirige la orquesta en tarima.

Jimmy ha conformado un equipo, cree en ese sistema de trabajo y lo respeta. Sus videos los hace con personajes populares, incluida su familia y, sobre todo, su mamá. "Al comienzo me decían que mi música era para el pueblo; claro, es lo que yo quiero, porque el pueblo manda", afirma.

A EE. UU. y Europa

Es abierto a todas las experimentaciones. "No pierdo nada y puedo ganar en cada alternativa. Por eso grabo con Junior Jein (rap-reguetón); pop con 18 Kilates, con el grupo Busenajá (folclor pacífico) y con Los Ángeles (salsa-rap). Soy polifacético, pero sin perder mi sello. También me gusta el bolero, tengo uno. Renuncio a quererme, y voy a hacer Conflicto de amor, en bolero, que grabaré con mi hijo. De pronto, me arriesgo con un vallenato". También hará el clásico La pluma, de Perego y.

En su casa, relajado, escucha a Héctor Lavoe, Benny Moré, Gilberto Santa Rosa, Oscar de León y Cheo Feliciano. También a Joe Arroyo y Piper Pimienta, con quien alcanzó a viajar en una gira a Argentina. Respeta a Niche, a Guayaacán y a Fruko.

Las frases que lo identifican: "Eso es lo que me gusta" salió de los juegos de dominó en Buenaventura; "Ayoi" es de su lenguaje ancestral. No para de hablar, canta en voz alta y ríe. Ha luchado mucho para llegar adonde está. Ahora, anda de gira por EE. UU. y en el segundo semestre irá a siete países de Europa.

UMBERTO VALVERDE
(escritor caleño)

LATINOS EN EL HIP

howardarturo@yahoo.com

Cuco Valoy y La Tribu regresan a Aruba

En un super-concierto bailable
sábado 18 de junio, antesala del Día del Padre
en el Club Caiquetio



Una de las grandes noticias del espectáculo latino para este 2011 en nuestra isla de Aruba lo constituye el concierto bailable que está programado el día 18 de junio. Sábado por la noche en el Club Caiquetio de Paradera con la presencia de nada más, y nada menos que del gran Cuco Valoy, el "brujo de la tribu", el legendario salsero-merengüero dominicano que regresa a Aruba para una presentación después de casi 25 años de ausencia tiempo en el cual, su fanática que así se cuenta por miles, exigía la presencia del brujo.

Un empresario local nos suministró esta noticia a manera de primicia que dimos a conocer al gran público que todas las mañanas escucha al DESPERTADOR, en

Rumba 91.5 y que llenó de alegría a mucho gente que nos contó que hacer rato no traían a Aruba un cantante de los kilates de Valoy. Como un homenaje a todos los papas de Aruba que tres días después del concierto celebrarán su día por todo lo alto bailando esos sabrosos merenguitos y esa salsota bacana para del brujo dominicano, la noche tendrá como artistas invitados al bachatero dominicano Javier López y a Willie Polanco con La Nueva Fuerza, recordando viejos tiempos cuando Aruba era plaza obligada en la visita que realizaban las grandes luminarias de la Música latina.

Apreparase pues a recibir con toda la alegría del caso al show musical más atractivo en cartelera para apoyar a este gran artista dominicano orgullo de nuestra raza latina.

Alfredo Gutiérrez, "El rebelde del acordeón" vendrá este año a la fiesta de la Confraternidad Samaria en el Caiquetio

Bueno indiscunblemente este año 2011 ha abierto con grandes noticias faranduleras.

Ya hacíamos el comentario en la columna de al lado a nuestra izquierda, del anuncio de la contratación de Cuco Valoy y ahora les cuento con carácter de primicia exclusiva el concierto que se llevará a cabo en el mes de septiembre de este año, en la celebración de la Fiesta de la Confraternidad Samaria y que tendrá como artista invitado del exterior al tres veces Rey Vallenato Alfredo Gutiérrez, el legendario cantante, compositor, acordeonero que ha puesto a gozar a varias generaciones con su vallenato bonito.

Alfredo se constituye sin lugar a dudas en la gran contratación foránea de este 2011 y sin temor a equivocarnos podemos predecir desde ya que este concierto será una "casa llena" porque Alfredo Gutiérrez es un hombre muy querido por la

gente, el pueblo de Aruba y podemos asegurar que con sólo la presencia de arubianos el Caiquetio se reventará de público para esa noche.

No hay duda, Alfredo Gutiérrez, el carismático, el talentoso "Bato de Majagual", su presencia en Aruba será uno de los máximos acontecimientos musicales de este año.



Sintoniza todas las mañanas de Lunes a Viernes

5:30 am 8:00 am

El Despertador

EL PODER DE LAS MAÑANAS
a través de RUMBA 91.5

La lista de invitados a la boda real desató polémica, "Mr. Bean si fue, Obama, no"

LOS EX MINISTROS TONY BLAIR Y GORDON BROWN NO CLASIFICARON AL MATRIMONIO DEL PRÍNCIPE GUILLERMO Y KATE MIDDLETON. DAVID BECKHAM, ELTON JOHN Y MR. BEAN, SI

La lista de invitados a la boda del príncipe Guillermo y Kate Middleton, que se celebrará hoy viernes 29 de abril, levantó un gran debate por la presencia de destacadas personalidades y la ausencia de otras. Los medios de comunicación desmenuzaron, comentaron y criticaron la lista, que puede consultarse desde ayer en la página de Internet de la familia real británica.

En el plano político, todos coinciden en la ausencia de los antecesores del actual primer ministro británico, David Cameron: se trata de Tony Blair y Gordon Brown, a quienes no les llegó la tarjeta de invitación.

Entre los que asistirán a la boda hay unos cuarenta miembros de las principales casas reales del mundo, cientos de mandatarios y representantes de la alta sociedad británica. También, personalidades como el futbolista David Beckham y su esposa Victoria; el cantante Elton John y su pareja, David Furnish; el actor Rowan Atkinson, más conocido como Mr. Bean; el director de cine Guy Ritchie, la cantante Joss Stone y el fotógrafo Mario Testino.



LATINOS EN EL HIP

SALSA/ VALLENATO/ BACHATA/ MERENGUE/ REGGAETON/POP LATINO/ RADIO//// Y ETCETERAS

Dónde comer/beber/comprar/jugar/chatear/dónde salir a rumbar en el fin de semana

Lo Mejor
del Weekend

Las mejores
costillitas de cerdo
a la brasa en Aruba

Baby Back



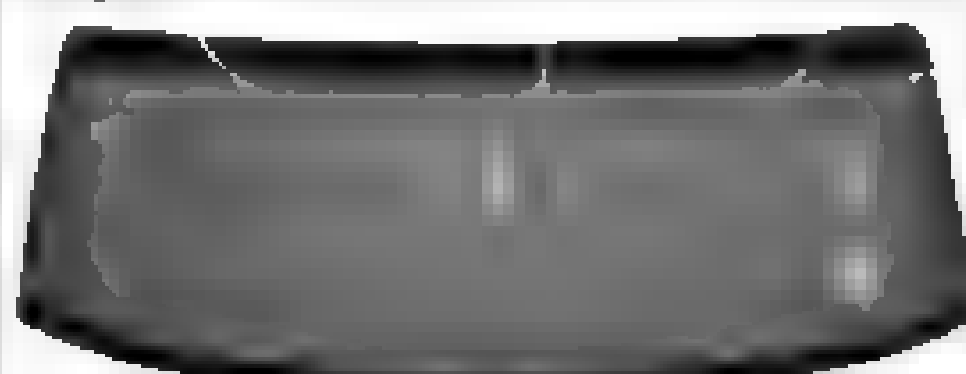
BBQ
Pork Ribs
Pork Sate
Fish Fillet
Beef Short Ribs
Steak & Chicken
Chicken Wings
Grouper Fillet
Chicken Basket
Fish Basket
Tel: 582-4410
Final di Caya Grandi

WINDSHIELDS - PARABRISAS-WINDSHIELD

AUTOVIDRIO

The Windshields Specialist

Wayaca 33-A / Cel. 565-9924 / 740-2818



Vendemos vidrios laterales (Choller glass)
Tenemos un windshield (vidrio) para cada marca de auto.



WINDSHIELDS - PARABRISAS-WINDSHIELD

COMPRA VENTA
arte Solo
CAS DI EMPEÑO



**Bo tin mester
di CASH?**

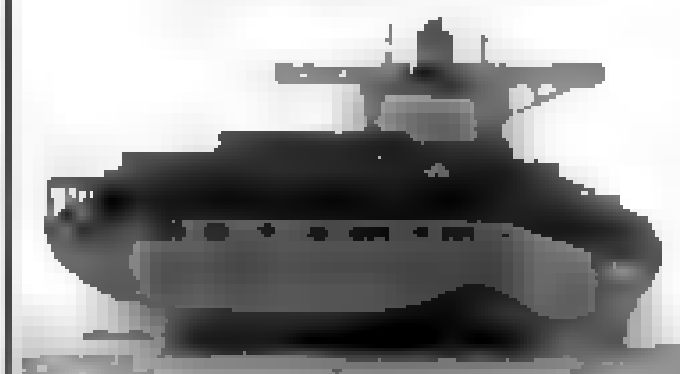
Nos ta presta of compra bo ORO,
Sin importa condishon of aspecto
di tall
Nos interes ta hopi abou y nos ta
paga un bon suma pa bo ORO!

Nos ta fabrica y drecha joyas!
Tambe nos por cambia e bateria
di bo oloshi.

Nos ta situa na:
Havenstraat 31-E, Oranjestad
Patras di Royal Plaza
Tel: 583-8511
Celular: 749-5658

LEO BARCO

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS
A COLOMBIA



Su carga, por muy
voluminosa ■
pesada que sea.
Mándela a cualquier
sitio ■ rincón de
Colombia en el
barco de Leo
Morales a precios
económicos.

Para información llame
ahora mismo a Leo Morales

Tel: 592-4695
585-5678



FRMA LIBRE?
PASAPORTE HOLANDES?
PERMISO DE TRABAJO?
CARTA PARA UNA VISA?

CONSULTE CON NOSOTROS PARA:
FECUNDACION DE OVULOS
GTA PARA DINER
MANEJO DE GASTOS
GTA PARA DINER
FECUNDACION DE OVULOS

Somos:
Angele's
SERVICES & CONSULTANCY
Pontón 2 Local 1-
Tel: 588-2323

Frutería LA ECONOMICA

SOLITO 176 - TEL: 583-5131



Fruta y verdura fresca traídas
desde Colombia y Venezuela-
Bocachico-Pargo-Mojarra
Queso blanco costeno-Maíz blanco
para peto-Frijol Cargamanto-Yuca
mucho más!

**Necesita Dinero ya,
en estos momentos?**



COMPRA VENTA EL REY

Compramos y vendemos
toda clase de joyas, oro, plata,
autos y artículos.

Pagamos mejor su oro
y también le prestamos.
Fabricamos y reparamos joyas.

En Hendrikstraat 26 al lado de Kentucky Fried Chicken
(Oranjestad) TEL: 583-1189

Techtme Repair Shop

Nos ta drecha
tur sorto di joya
di oro y plata

Reparacion di tur sorto
di holoshi

Cambio di bateria

Nos ta compra oro
na bon prijs
(18 KL - 14 KL)



Royal Plaza Mall
local 206 3 piso
Tel: 583-3298
Oranjestad, Aruba

howardarturo@yahoo.com Tel: 567-7194

LATINOS EN EL HIP

La guía oficial del Espectáculo Latino más leída de Aruba

Dónde comer/beber/comprar/jugar/chatear/dónde salir a rumbear en el fin de semana

La Taz-K
La Nueva Alternativa de Diversión en Aruba

Viernes de Locura

Desde las 4pm hasta que el cuerpo aguante!!!

Tragos de la casa 6.75
Tragos premium 16.95
6 para de bad-stars 20.00

...y en nuestra cocina, platos de más con chorizo, pollo, carne de res, carne de cerdo, camarones, como las guarniciones y nuestras famosas empanaditas pipas.

Tremendo ambiente y servicio excepcional y lo más importante, TÚ programas la música!!!

No olvides, estamos en Bushiri 244 a 150 mts por camino de tierra frente de Banquet.

OPTICA Perfect



Presenta su finísima colección de lentes de montura de conocidas marcas mundiales como:

BCBG MAXAZRIA
ELLEN TRACY
COLE HAAN
IZOD
OP (OCEAN PACIFIC)

Tanki Leendert 249-Local 7
Diagonal a Union Caribe
Tel: 587-4550

El Club de los Solteros



Abierto las 24 horas del día / Open Bar atendido por lindas y sensuales chicas / Sexy y exótico show con bellas bailarinas / Karaoke / Música Latina

HOTEL California
El sitio ideal para relajarse, divertirse y descansar

Caya Betico Croes 152
Reservaciones: Tel: 588-5834


Si te gusta el Vallenato Clásico este es tu MP3!

PURA YUCA!

Los mejores Vallenatos al momento

VOL. 1

San Juanito Vallenato al momento



106 SUPER HITS VALLENATOS EN UN SOLO CD

Para pedidos Tel: 567-7194

Pura adrenalina!

TURISMO DE AVENTURA

Colombia

Kayak / cabalgatas
ciclo / montañismo
rapel / canopy / rafting

Para más información:

JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO

Tel: 583-7607

Wilhelminastraat 19, Layex, Bldg. Suite K

Fada di plaga?

KPM KROZENDIJK
PEST MANAGEMENT & SUPPLIES N.V.

Tanki Leendert 10B-Unit 11
Tel: 588-0015

Nos ta vende productonan cu bo mes por usa pa combati, entre otro:

Cacalaca
Fruminga
Purga
Carpata
Houtluis
Musca
Djaca
Rato
Maribon
Sangu
Harana
Pieris



NOTICIA INTERNACIONAL

Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp 2011 ta bay pa Jordy Groters

E prome premio di estimulo ta pa Jennelaine Vrolijk pa su logronan ariba tereno di atletismo

STA. CRUZ -- Dia 30 April proximo Gobernador Fredis Refunjol lo entrega e copa hubenil Gobernador Felipe B. Tromp y dos premio di estimulo na e ganadornan di e aña aki. Como parti di e programa di celebracion di Aña di La Reina lo reconoce e talento di nos hobennan ariba diferente tereno. E logronan di debi na e perseverancia di e hobennan pero tambe aki nos mester reconoce e trabao di e adultonan, esta mayor y lidernan cu ta apoya e muchanan Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta dedica na e prome Gobernador di

Aruba, esta Felipe B. Tromp den feliz memoria. E copa e aña aki ta bay pa e hoben landador Jordy Groters. Desde 2003 e ta miembro di Stingray Swimming y desde 2008 e ta forma parti di e seleccion nacional di Aruba. Jordy su eventonan ta 50 m, 100 m y 200 m, hoolslag, 200 m y 400 m wisselslag. Den tur e eventonan Jordy tin diferente record ariba su nomber y no obstante su edad el a logra pone record absoluto di Aruba ariba su nomber. Na December 2010, el a gana nueve medaya di oro competiendo contra e mihor landadornan di

Florida y Caribe. El a representa Aruba den competencianan internacional manera CARIFTA, CISC y CONSANAT. Localmente el a logra e ultimo aña gana medaya di oro den Olympiada Escolar, Campeonato Arubano Competencia Dia di Betico Schoolzwemwedstryden y Competencia Himno y Bandera. Jordy ta participa na nueve sesion di training pa siman den awa y cuatro biaha ta bay gym. Fuera di ta un atleta cu dedicacion Jordy ta actua como un lider tambe y asina stimula e otro atletanan durante

cualquier competencia. Durante e periodo di 2010 pa 2011 Jordy a logra 30 medaya di oro localmente y 31 durante competencia internacional. E tin tambe 11 medaya di plata y 4 medaya di brons. E tin tambe 3 titulo di campeon local y 3 titulo di campeon internacional ariba su nomber. E tin binti record local ariba su nomber y 6 record di competencia. Tradicionalmente tambe ta otorga dos premio di estimulo pa reconoce e talento di nos hobennan bao guia di lidernan adulto cu dedica hopi tempo na formacion di nos muchanan. E prome premio di estimulo ta bay pa Jennelaine Vrolijk pa su logronan ariba tereno di atletismo.

For di chikito e ta gusta core y desde 2006 e ta participa na diferente competencia. For di 2008 el a gana practicamente tur su caredanan di 5 km den categoria di dama di su edad.

Na 2010 el a gana e Boulevardloop di 10 km den categoria di dama bao 20 aña y tambe e prome lugar den Dama Overall.

Na Mei 2010 hunto cu su team di cuatro dama e ta gana e prome lugar den Ronde van Aruba.

Na Juni 2010 Jennelaine ta conquista e prome lugar den e campeonato nacional di atletismo. E ta ganado di e careda di 10 km di Turibana/Santa Cruz den categoria bao 20 aña y den categoria overall e ta keda na di dos lugar despues di e atleta Norte Americano Elisabeth Leads. E ta ganador di e careda di Fire Prevention Week na Oktober 2010.

Na october 2010 e ta gana e Fatum Loop na Corsou. Na 2011 e ta logra gana e Arruwac Urataca Fun Run/Walk. Tambe el a gana e 1st Shanghai Loop na Januari 2011. Dia 25 di Januari ultimo el a bira ganador di Betico Memorial Run di 10 km. Dia 17 di April ultimo el a gana tambe e Rotary Fun Run/Walk

di 5.5 km. Jennelaine a yega a participa tambe den caredanan den exterior y haci un bon presentacion.

Den categoria di su edad el a logra gana te awor tur e diez caredanan di 10 km.

Su deseo ta pa bira un corredor profesional cu por logra participa na Weganan Olimpico.

E di dos premio di estimulo ta bay pa Chester Hill. Cu apenas 13 aña di edad Chester tin un gran cantidad di premio ariba su nomber pa e deporte di atletismo. Na 2007, cu nueve aña di edad Chester ta cumins cu e deporte di Triathlon, esta core, landa y ciclismo. E ta miembro di Aerodynamic Cycling Team, Aruba Wieler Bond y Aruba Triathlon Association.

Su logronan di e ultimo aña ta entre otro prome lugar den Aquathlon Campeonato Nacional, prome lugar di Sint Anna Loop, prome lugar den landamento di Olimpiada Escolar Betico Croes, categoria mucha homber 11 pa 12 aña, prome lugar Ennia Kids Triathlon na Corsou, prome lugar Duathlon categoria 11 pa 14 aña, segundo lugar Campeonato Nacional Sprint Triathlon categoria mucha homber 11 pa 13 aña. E aña aki el a gana e prome lugar y overall winner di Betico Croes Memorial Run di 6 km pa mucha homber, prome premio di landamento escolar organiza pa Idefre categoria C.

Durante e ultimo competencia di landamento escolar interninsular Chester a gana prome premio den categoria di school slag, rug slag, vrije slag y relay cu su team.

Durante un ceremonia den Parke Wilhelmina diasabra 30 di april tur e ganadornan lo ricibi nan premio for di man di Gobernador Refunjol.

E ceremonia lo cuminsa pa 9'or y trenta di mainta.

21 MAY, 2011

BOXING MADNESS III

Jose Santos vs. Evan Nedd

8 PELEA AMATEUR
(BOU AUSPICIO DI ARUBOX)

7 PELEA PROFESIONAL INTERNACIONAL
(BOU AUSPICIO DI ARUBA BOXING COMMISSION)

Centro Deportivo Betico Croes, cuminsando for di 7or anochi

Entrada: GENERAL Afl. 35 - RINGSIDE Afl. 65 - VIP Afl. 100

Malibu Suites **Aerolineas MAS** **dae**

*Cardiman obtenibel na Dragon CD na San Nicolas, Kirokodo Restaurant (X-Papa Johns Pizzeria) na Sta. Cruz, Mario's Sportshop na Playa, Coffee Time na Noord - Pa VIP jama 7380101

WEEKEND SPECIAL

BUSHIRIBANA SNACK TRUCK
NA BUSHIRIBANA RUINS

DIASABRA, DIADOMINGO Y DIALUNA
AÑA DI LA REINA Y DIA DI OBRERO
10.00 A.M. PA 5.00 P.M.

| SANDWICHES: | COMBO SPECIAL: |
|----------------|----------------|
| HAMBURGER | SANDWICH |
| CHICKEN BURGER | FRENCH FRIES |
| FREKEDEL | SOFTDRINK |
| HOTDOG'S | |
| CRABMEAT | |
| SEAFOOD | SEAFOOD SOUP |
| TUNA | |

Programa

Diadomingo di Divino Misericordia 2011

*Diadomingo di
Divino Misericordia*
1 di Mei 2011
Aruba Entertainment Center
2:00 pm - 7:45 pm
NS 2 incorporacion; 4:40 pm
Benediccion di Papa Juan Pablo II
Nopas a bini di e invitacion di:
"E alma cu ta confesa y ricibi Santo Comunio lo haya
pardon total di su peca y castiganen." (Dario Meri)




2:00 p.m.

Procesion cu Santisimo Sacramento
Misa La Birgen di Fatima pa Aruba Entertainment
Center

3:00 p.m.

Adoracion Di Santisimo na Aruba Entertainment
Center & Corona Divino Misericordia Canta na 5
idioma

4:00 p.m.

Oportunidad pa confesa & Homenahe na Hesus
Misericordioso (hobennan)

5:00 p.m.

Santo Sacrificio/Celebracion Eucaristico
(E atardi aki no tin Santo Sacrificio na ningun
parokia)

6:30 p.m.

Homenahe na Papa Huan Pablo II

HESUS DEN BO MI TA CONFIA

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa y disfruta di e beyeza di e MINI Countryman

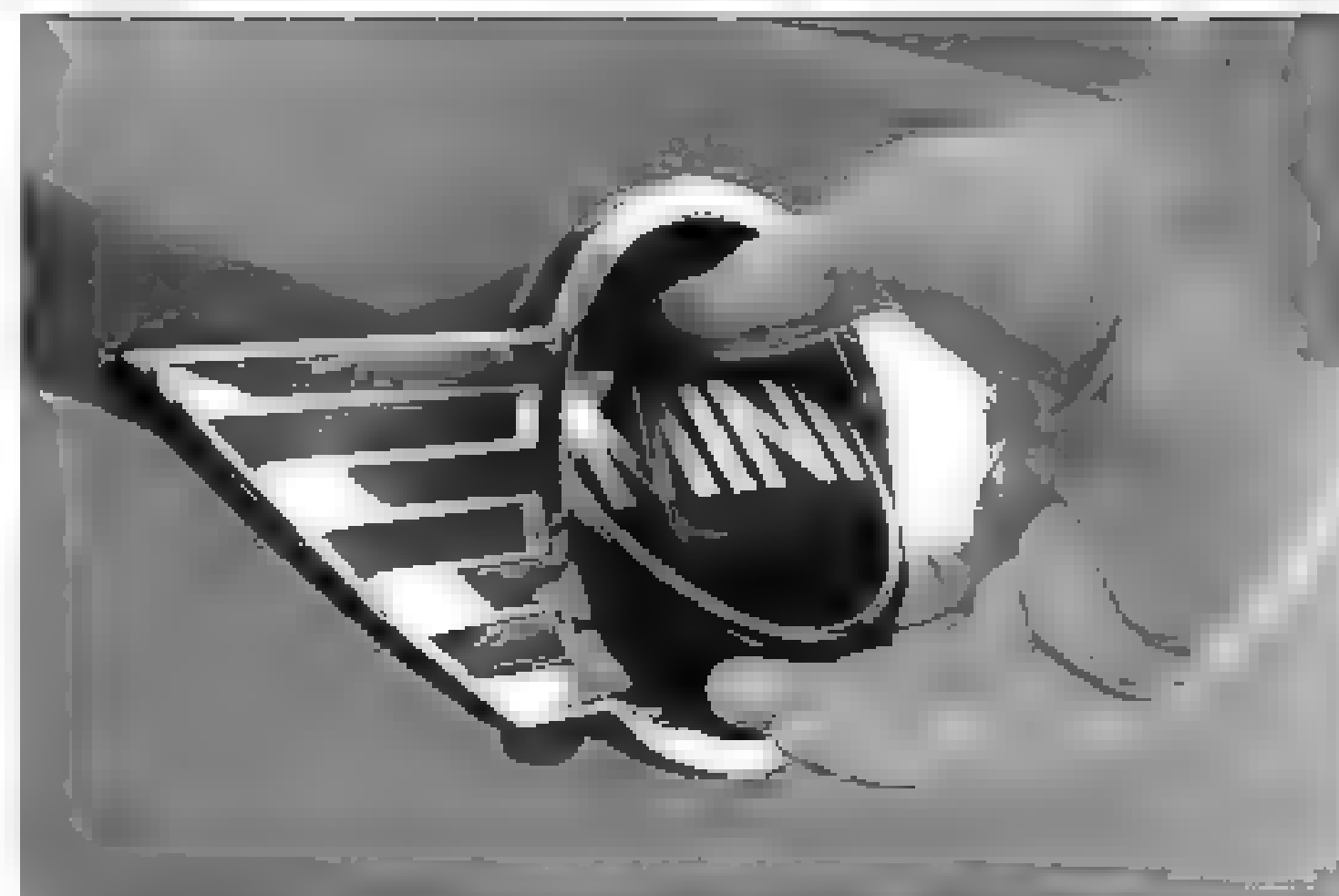
STA CRUZ -- Gerencia y personal di Ultimate Automobiles ta yama un BON BINI na e conocido y distintivo marca di vehiculo MINI. E vehiculo MINI no ta uno desconoci na Aruba, y pa hopi aña un modelo hopi gusta y pidi door di consumidornan hopi cu estilo hopi individual. Despues di mas di 50 aña su diseño a keda uno cu aire hoben ■ ta refleha libertad y alegria. MINI ■ bira un icono mundial, y ta keda un leyenda grandi den mundo automotor. Desde ■ su legendario diseñador Sir Alex Issigonis ■ pinta su prome liñana riba un paña di mesa den restaurant, nunca a pensa cu su vision pa un vehiculo chikito, economico cu por fit 4 adulto y nan equipaje lo por causa un furor asina grandi mey mey di mundo di jet set den añanan sesenta. ■ vehiculo diseñá pa famia ■ converti su mes rápidamente den un simbolo social ■ status, fashion ■ a bira refleho di un estilo di bida, un icono. MINI hopi biaha ta wordo asocia cu e MINI Cooper, cual ■ bira e prome version 'high-performance' crea na 1961 hunto cu e constructor di race car John Cooper. Y asina den transcurso di aña ■ marca MINI a crece amplia y expande su liña di modelo. Nos tur ainda ta corda slogan famoso: You never forget your first Mini. Y asina MINI a drenta un siglo nobo den su historia automotor posicionando su mes cu un vision nobo pa su marca. Terminologia manera 'energy, escapism, excitement, individuality, innovation' ta loke na 1994 BMW Group a introduci pa e marca asina tambe,

y haci'e awe loke e ta un marca cu ta refleha estilo di bida moderno, dinamico y ta enfoca riba e individuo unico den estilo y exigente di su mes. Ultimate Automobiles ta orguyoso di a trece e MINI cas y ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa bishita y waak e modelo nobo esta MINI-Countryman den su showroom ■ Sabana Blanco Ultimate Automobiles/Arucar Automotives ta un compañia local dinamico, agente exclusivo ■ marcanan di auto reconoci mundialmente manera BMW y awor

tambe MINI, pero tambe Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge.

Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di venta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparable ta para semper cla pa duna ■ mihor servicio.

Pasa Showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of manda un email info@ultimatearucar.com pa mas informacion.



Turista a haya atake di curazon den hotel

STA. CRUZ -- Diahuebs den oranan di atardi un turista masculino den kamber di hotel na The Mill a haya ataca di curazon. E señora a bati alarma na front desk caminda a solicita pa un ambulance. Ambulance na su yegada ta wordo dirigi

na e kamber unda e turista cu a haya ataca ta. Equipa e personalnan a yega y a topa cu e homber. Den un control a constata cu e homber a ricibi un leve atake. Mesora a dicidi pa hibe hospital pa ricibi mas tratamiento medico.



Invitacion

Recordando 1 año di fayecimento di mi querida esposa



Sra. Mildred Henriquez-Schwengle
mihor conoci como "Michi"

Lo tin un Santo Sacrificio di misa awe Diabierna 29 di April 2011 na Misa Sagrado Curazon de Hesus na Savaneta pa 7'or di anochi. Boso presencia lo ta altamente aprecia. Di parti di su esposo Felipe Henriquez

Gradicimiento

Na nomber di Sonia, Cecil y demas rumannan y famia kier a gradici tur esnan cu a muestra atencion durante bida, fayecimento y entierro:

Filomena Hopmans-Oduber

Nos gradicimento na tur cu a manda flor, kaarchi y yamadanan. Personal di Mementomori Funeral Home N.V. Na su rumannan, sobrina y sobrinonan, bisñanan, conocirnan, famianan y pueblo di Dakota.

Personal di 3 de verdieping, doternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

Personal di San Pedro Paviljoen.

Boso sosten ta un gran consuelo pa nos. Nos ta invita tur famia, amiga, bisina y conocir pa dos santo sacrificio di misa riba:

diabierna 29 di April 2011 pa 7'or di anochi tur na misa Virgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia. Danki di parti famia Holsman-Oduber

Diadomingo di Divino Misericordia

1 di Mei 2011

Aruba Entertainment Center

2:00 pm - 7:45 pm

SS Eucaristico: 4:30 pm

Beatificacion di Papa Huan Pablo II

Hesus a bisa di e diadomingo aki:

"E alma cu ta confesa y ricibi Santo Comunión lo haya pordon total di su pica y castigonan." (Diano #699)



Peregrinacion pa

Lourdes, Francia

Tin oportunidad pa personanan cu kier haci un peregrinacion pa **Lourdes, Francia**

Lo tin Santo Sacrificio di Misa tur ultimo diasabra di luna na e grot di Lourdes na San Nicolas.

E luna aki e fecha ta dia 30 di April.

E Misa lo cuminsa pa 8.00 di mainta.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi di informacion y na e

Misa na grot di Lourdes, San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:

Esy y Aurora Croes: 5821484 / 5944939

Bertha Giel: 5870415

Raquel Geerman: 5852961 / 5607809

GRADICIMIENTO/INVITACION:

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a acompaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima:

SRA. ANGELICA GEERMAN
MIHOR CONOCI COMO "SHON CA"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan telefonico y anuncio den corantnan. tambe tur famia, amistradnan, bisñanan y conocirnan cu a duna nos nan sosten na oranan dificil, tambe na tur cu e tene den oracion. un danki na dokternan mungra y dennert, na personal di Horacio Oduber Hospital. personal di San Pedro de Verona, Paviljoen y Stichting Saba. Tambe un danki na pastoornan pa e bunita respons, Randall Croes pa su bunita canticanan y na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Un danki na DOW pa nan cooperacion na Directie Financien, Angelique y Roberto pa nan bunita poesia y tambe na Carmen pa su yudanza. Un danki di curazon y cu Dios bendiciona boso ricamente. Alavez nos ta invita tur famia, amigo(a) y conocirnan pa nan compañía nos na tres santa sacrificio di misa cua ta tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7:00 pm: diabierna 29 di April 2011, diasabra 30 di April 2011 y diarazon 4 di Mei 2011.

Despues di ultimo misa misa lo tin un rosario na cas Sabana Grandi 26. Boso presencia lo ta altamente aprecia. na nomber di su yiunan y demas famia.



Mementomori Funeral Home

*"Na paz cerca Dios
Señor, mi curazon no ta soberbe
y mi n' ta core tras di cosnan mucho
grandi y mi no ta gara mucho halto."*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta
participa fayecimento tragico di:



Eugenio Ramon Daké

12 November 1983 - † 27 April 2011

Na number di su:

mama: Irene Daké
tata: † Nestor Urueña
companeranan: Jasmina Spoelstra y
Destiny
yiunan: Jeri Daké Gallego
Zion Daké
mama di su yunan: Wanda Gallego
Neyla Córdoba
rumannan: Moises y Carina Urueña y
yiunan
Ulyses y Geneva Urueña na
Panama
David Urueña na
Colombia
tanta y omonan: Ronny y Adela
Zita
Yvonne
Judith
Edwin y Filomena
Charles y Maria
Carlos y Rita

tanta y omonan na Colombia:
Humberto Urueña señora y
yiunan
Alba y Humberto Urueña
Flor Urueña
Eduardo Urueña y señora
Neyla Urueña

prima y primonan: Helen, Lisandra, Alicia, Ulima,
Bryan, Gerald, Urvin, Andushka, Jesica, Morajma, Patrick,
Saul (Jean-Pierre) Junior, Jean-Carlo

amigonan di cas: Ricardo Zievinger, Zuley
Lugo, Octavio Hodge

sobrino y sobrinanan, comer y compernan,
famia na Aruba: Daké, Urueña, Diaz, Bislik, Spoelstra,
Ras, van der Biezen, Thomas, Semeleer, Rosaria,
Lacle, Jansen, Lucas, Barbieri, Maduro, Mauricio,
Davelaar, Sosa, Boekhoudt, Mohamed, Brete, Hodge,
Zievinger, Jeandor Tromp
famia na Korsow: Daké, Kirindogo, Osepa, Jamanica,
Pomario, Martina, de Ruiter
y demas famia

Ta invita tur amigo, bisia y conoer pa asisti na
e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 3 di
Mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San
Francisco pa santana catolico catolico den Caya
Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for
di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diadomingo 1 di Mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of
otro famia den nos tristeza.



AD PATRES

Gradicimiento / Invitacion

*Pa medio di esaki famia Robert ta gradici tur
esnan cu di un of otro forma a demostra nan
atencion durante e fayecimiento inespera y
entiero di nos Tata, Welo, Ruman, Omo stima:*

Sr. Marciano Robert

Cariñosamente yama:
"CHARLIE"



Gradicimiento ta bay na tur
esnan cu a jama, manda Flor,
Krans, Carta, Mensahe, E-mail,
Telegram. Danki special na
Ad Patres Funeral Home, Antoine Rodriguez,
Rumannan di Hiram lodge 102, Dr. Fingal, Dr. Kock,
Edmond Croes y Rendal Croes. Danki di curazon
pa Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan di
consuelo y bunita ceremonia di entierro.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos
curazon.

Alaves nos ta invita tur Famia, bisia y conoer
pa tres Santo Sacrificio di Misa tur cuminsando pa
7'or di anochi ariba Diadomingo 1 di Mei. Diarazon 4
di Mei y Diabierna 6 di Mei 2011 na misa Cristo Rey
na Brazil. Despues di misa di Diabierna 6 di Mei
2011 lo tin un Rosario na cas, Gilles Poppestraat 16.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home

*Na number di su mama, rumannan y demas
famia kier gradici tur esnan cu di un of otro
forma a musta atencion na ora di fayecimento
y entiero:*

John Frederick Angela

Nos gradicimento ta bay na tur cu a manda
telegram y na tur e yamadanan telefonico di Aruba,
Hulanda, Venezuela y Santo Domingo.

Especialmentena staf y personal di Adopt an
Addict. Sra. Audrey Croes-Lacle y Sr. Osiris pa
nan sosten den e dianan dificil cu nos a pasa den.
Un danki na pastoor Jairo Maduro pa e bunita
palabranan di respons. Na tur famianan cu a duna
nos palabranan di forza

Na Memetomori Funeral Home pa nan excelente
servicio.

Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa na
Misa Birgen di Fatima na Dakota
Diabierna 29 di April 2011 pa 7'or di anochi pa
descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di su mama Maria, su rumannan Sofia
y Dorothy y demas famia.

INVITACION PA E FIESTA DI HESUS MISERICORDIOSO NA KOYARI DIADOMINGO 1 DI MEI 2011

Grupo di oracion
Catolico: The Voice
of Jesus" ta invita
henter pueblo di
Aruba pa asisti na e
celebracion di ■ Fiesta
di Hesus Misericordioso
diadomingo awor dia
1 di Mei 2011. Esaki
ta cuminsa pa 8.00 di
anochi cu un bunita
procession riba e
tereno bendiciona na
Koyari. Despues ta sigi
oracionnan y cantonan
na honor di Hesus
Misericordioso. Un y tur
ta cordialmente invita pa
bini na Koyari.
The Voice of Jesus

Seferino Tromp
Koyari 13-D Tel.
5870048
ID. 57.11.22.40

WEMArkt

Na Januari 2011 un
grupo di habitante di San
Nicolas ■ cuminsa un
mercado popular riba ■
parkeerplaats di WEMA
San Nicolaas y a bautiza
esaki cu ■ number di
WEMArkt. Esaki pa
asina trece un actividad
pa henter e famia den ■
distrito di San Nicolas.
E Mercado popular aki a
cuminsa chiquito y poco
poco esaki ta dunando
indicacion cu ■ lo por
crece y nifica algo pa San
Nicolas.

Intencion ta pa tene ■
mercado popular aki tur
ultimo diadomingo di luna
of e promer diadomingo
tur depende con e fin di
luna ta cai.

E mercado popular
WEMArkt ■ e luna aki
lo no wordo teni riba dia
1 Mei 2011, pero riba
dialuna 2 di Mei 2011.

Esaki pa no trata di
competi cu e tan afamado
"Opdag di Mareniers
Kazerne".

Un bisa otro, Mercado
Popular "WEMArkt" lo
continua dia 2 di Mei
2011. For di 9'or di mainta
te cu 1'or di merdia.

Tur esnan cu ta interesa
pa bende por tuma
contacto cu Eric Nassy
na telefoon 594 8633 of
584 8932.

Ban crea un actividad
nobo nan San Nicolas y
ban haci esaki crece y
bira grandi.

Aurora Funeral Home

*"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba verde e ta pone mi sosega.
E ta liba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".*

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:

Sra. Veronica Tromp-Croes

mihor conoci como "Jonca"

*28-04-1923 † 23-04-2011

Na number di su esposo stima:

Sr. Federico (Fedjai) Tromp

Su yiunan:

Faustino (Buchi) Tromp y
Chibea Tromp- Maduro
Atanasia (Chichi) Tromp
Rufina (Ina) Tromp
Federico (Yiu) Tromp
Imelda (Meechi) y Alvin Lacle-Tromp
Federica (Rica) y Ronny Mathilda-Tromp
Bernadeta (Deta) Tromp
Hiacintho (Chin) y Anna Tromp-Werleman
Humberto (Betto) y Glenda Tromp-Wever
Rosa Tromp

Nieto y nietanan:

Gilbert y Tamara de Cuba - Haar
Imalva Lacle y Anthony Dijkhoff
Edeline Werleman
Javenka y Angelo Varis - Tromp
Farley Tromp
Garvey Werleman
Dwight Lacle y Ruthlin Werleman
Steward Tromp

Bisanieta y Bisanietanen:

Edwiline, Edilaine, Edward, Giangelo, Silvienka, Zahira

Su Swa y Cuñanan, Comer y Compernan, Ihanan

Mescos cu bisanietonan: Jorlanny, Jovan y Kirsten

Su ayudantenan di cas: Orlanny Kelly, Roosje Paesch y Maria Dirks

Famianan: Tromp, Croes, Geerman, Feliciano, Maduro, De Cuba, Lacle, Mathilda, Werleman, Wever, Bitorina, Varis, Krosendijk, Schoop, Dijkhoff, Haar, Ras, Dirks, Dirks y demas famia.

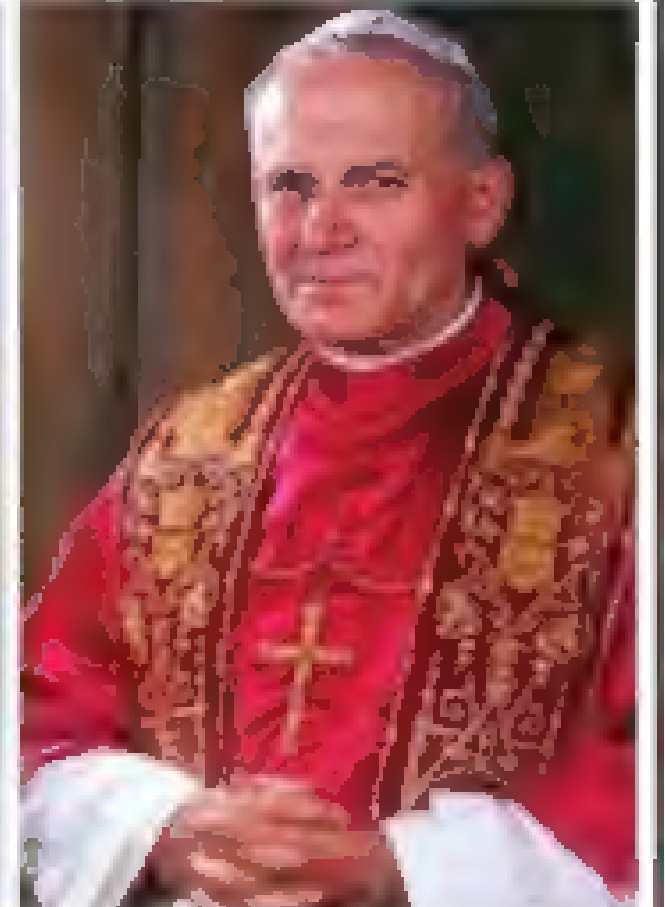
Nos ta invita tur bisia y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 29 April 2011 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. For di 11.30 di mainta te cu 1.30 atardi e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa na cas: Catashi 6.

En vez di manda flor of krans un donacion pa "Fundacion ban uni man pa cria nos muchanan" lo ta altamente aprecia. Den misa lo bay tin un box disponibel pa e bunita gesto aki. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

For di 2'or e restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den Misa, despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.



Fiesta Divina Misericordia
Beatificacion



Papa Juan Pablo II
1 Mei 2011



Cu imenso tristeza ta participa fayecimento di :

Sr. Ralph Robles de Medina

mihor conoci como "Broertje"



Don't Panic Transport kier a extende palabra di profundo condolencia na sra. Robles de Medina, yiu y henter famia na tur su amigonan y conocirnan

Hopi forza den e momentonan dificil aki

Cu Broertje sosega na paz.

Peregrinacion pa Lourdes, Francia

Tin oportunidad pa personanan cu kier haci un peregrinacion pa Lourdes, Francia.

Tin un Santo Sacrificio di Misa tur ultimo diasabra di luna na e grot di Lourdes na San Nicolas.

E luna aki e fecha ta dia 30 di April. E Misa lo cuminsa pa 8:00 di mainta.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e anochi di informacion y na e Misa na grot di Lourdes, San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu:
Esy y Aurora Croes: 5821484 / 5944939
Bertha Giel: 5870415
Raquel Geerman: 5852961 / 5607809

Trekkingslijst van de Landsloterij

28 April 2011

| Sde Trekking | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|-------|-----|
| 1255 | 302 | 4000 | 304 | 7004 | 150 | 8007 | 150 | 11049 | 150 | 12435 | 150 | 13004 | 150 | 14020 | 150 | 20444 | 150 | 22000 | 300 |
| 1260 | 135 | 4003 | 150 | 7007 | 150 | 8010 | 150 | 11052 | 200 | 12440 | 150 | 13007 | 150 | 14023 | 150 | 20447 | 150 | 22003 | 150 |
| 1265 | 150 | 4006 | 150 | 7010 | 150 | 8013 | 150 | 11055 | 150 | 12443 | 150 | 13010 | 150 | 14026 | 150 | 20450 | 150 | 22006 | 150 |
| 1270 | 150 | 4009 | 150 | 7013 | 150 | 8016 | 150 | 11058 | 150 | 12446 | 150 | 13013 | 150 | 14029 | 150 | 20453 | 150 | 22009 | 150 |
| 1275 | 150 | 4012 | 150 | 7016 | 150 | 8019 | 150 | 11061 | 150 | 12449 | 150 | 13016 | 150 | 14032 | 150 | 20456 | 150 | 22012 | 150 |
| 1280 | 150 | 4015 | 150 | 7019 | 150 | 8022 | 150 | 11064 | 150 | 12452 | 150 | 13019 | 150 | 14035 | 150 | 20459 | 150 | 22015 | 150 |
| 1285 | 150 | 4018 | 150 | 7022 | 150 | 8025 | 150 | 11067 | 150 | 12455 | 150 | 13022 | 150 | 14038 | 150 | 20462 | 150 | 22018 | 150 |
| 1290 | 150 | 4021 | 150 | 7025 | 150 | 8028 | 150 | 11070 | 150 | 12458 | 150 | 13025 | 150 | 14041 | 150 | 20465 | 150 | 22021 | 150 |
| 1295 | 150 | 4024 | 150 | 7028 | 150 | 8031 | 150 | 11073 | 150 | 12461 | 150 | 13028 | 150 | 14044 | 150 | 20468 | 150 | 22024 | 150 |
| 1300 | 150 | 4027 | 150 | 7031 | 150 | 8034 | 150 | 11076 | 150 | 12464 | 150 | 13031 | 150 | 14047 | 150 | 20471 | 150 | 22027 | 150 |
| 1305 | 150 | 4030 | 150 | 7034 | 150 | 8037 | 150 | 11079 | 150 | 12467 | 150 | 13034 | 150 | 14050 | 150 | 20474 | 150 | 22030 | 150 |
| 1310 | 150 | 4033 | 150 | 7037 | 150 | 8040 | 150 | 11082 | 150 | 12470 | 150 | 13037 | 150 | 14053 | 150 | 20477 | 150 | 22033 | 150 |
| 1315 | 150 | 4036 | 150 | 7040 | 150 | 8043 | 150 | 11085 | 150 | 12473 | 150 | 13040 | 150 | 14056 | 150 | 20480 | 150 | 22036 | 150 |
| 1320 | 150 | 4039 | 150 | 7043 | 150 | 8046 | 150 | 11088 | 150 | 12476 | 150 | 13043 | 150 | 14059 | 150 | 20483 | 150 | 22039 | 150 |
| 1325 | 150 | 4042 | 150 | 7046 | 150 | 8049 | 150 | 11091 | 150 | 12479 | 150 | 13046 | 150 | 14062 | 150 | 20486 | 150 | 22042 | 150 |
| 1330 | 150 | 4045 | 150 | 7049 | 150 | 8052 | 150 | 11094 | 150 | 12482 | 150 | 13049 | 150 | 14065 | 150 | 20489 | 150 | 22045 | 150 |
| 1335 | 150 | 4048 | 150 | 7052 | 150 | 8055 | 150 | 11097 | 150 | 12485 | 150 | 13052 | 150 | 14068 | 150 | 20492 | 150 | 22048 | 150 |
| 1340 | 150 | 4051 | 150 | 7055 | 150 | 8058 | 150 | 11100 | 150 | 12488 | 150 | 13055 | 150 | 14071 | 150 | 20495 | 150 | 22051 | 150 |
| 1345 | 150 | 4054 | 150 | 7058 | 150 | 8061 | 150 | 11103 | 150 | 12491 | 150 | 13058 | 150 | 14074 | 150 | 20498 | 150 | 22054 | 150 |
| 1350 | 150 | 4057 | 150 | 7061 | 150 | 8064 | 150 | 11106 | 150 | 12494 | 150 | 13061 | 150 | 14077 | 150 | 20501 | 150 | 22057 | 150 |
| 1355 | 150 | 4060 | 150 | 7064 | 150 | 8067 | 150 | 11109 | 150 | 12497 | 150 | 13064 | 150 | 14080 | 150 | 20504 | 150 | 22060 | 150 |
| 1360 | 150 | 4063 | 150 | 7067 | 150 | 8070 | 150 | 11112 | 150 | 12500 | 150 | 13067 | 150 | 14083 | 150 | 20507 | 150 | 22063 | 150 |
| 1365 | 150 | 4066 | 150 | 7070 | 150 | 8073 | 150 | 11115 | 150 | 12503 | 150 | 13070 | 150 | 14086 | 150 | 20510 | 150 | 22066 | 150 |
| 1370 | 150 | 4069 | 150 | 7073 | 150 | 8076 | 150 | 11118 | 150 | 12506 | 150 | 13073 | 150 | 14089 | 150 | 20513 | 150 | 22069 | 150 |
| 1375 | 150 | 4072 | 150 | 7076 | 150 | 8079 | 150 | 11121 | 150 | 12509 | 150 | 13076 | 150 | 14092 | 150 | 20516 | 150 | 22072 | 150 |
| 1380 | 150 | 4075 | 150 | 7079 | 150 | 8082 | 150 | 11124 | 150 | 12512 | 150 | 13079 | 150 | 14095 | 150 | 20519 | 150 | 22075 | 150 |
| 1385 | 150 | 4078 | 150 | 7082 | 150 | 8085 | 150 | 11127 | 150 | 12515 | 150 | 13082 | 150 | 14098 | 150 | 20522 | 150 | 22078 | 150 |
| 1390 | 150 | 4081 | 150 | 7085 | 150 | 8088 | 150 | 11130 | 150 | 12518 | 150 | 13085 | 150 | 14101 | 150 | 20525 | 150 | 22081 | 150 |
| 1395 | 150 | 4084 | 150 | 7088 | 150 | 8091 | 150 | 11133 | 150 | 12521 | 150 | 13088 | 150 | 14104 | 150 | 20528 | 150 | 22084 | 150 |
| 1400 | 150 | 4087 | 150 | 7091 | 150 | 8094 | 150 | 11136 | 150 | 12524 | 150 | 13091 | 150 | 14107 | 150 | 20531 | 150 | 22087 | 150 |
| 1405 | 150 | 4090 | 150 | 7094 | 150 | 8097 | 150 | 11139 | 150 | 12527 | 150 | 13094 | 150 | 14110 | 150 | 20534 | 150 | 22090 | 150 |
| 1410 | 150 | 4093 | 150 | 7097 | 150 | 8100 | 150 | 11142 | 150 | 12530 | 150 | 13097 | 150 | 14113 | 150 | 20537 | 150 | 22093 | 150 |
| 1415 | 150 | 4096 | 150 | 7100 | 150 | 8103 | 150 | 11145 | 150 | 12533 | 150 | 13100 | 150 | 14116 | 150 | 20540 | 150 | 22096 | 150 |
| 1420 | 150 | 4099 | 150 | 7103 | 150 | 8106 | 150 | 11148 | 150 | 12536 | 150 | 13103 | 150 | 14119 | 150 | 20543 | 150 | 22099 | 150 |
| 1425 | 150 | 4102 | 150 | 7106 | 150 | 8109 | 150 | 11151 | 150 | 12539 | 150 | 13106 | 150 | 14122 | 150 | 20546 | 150 | 22102 | 150 |
| 1430 | 150 | 4105 | 150 | 7109 | 150 | 8112 | 150 | 11154 | 150 | 12542 | 150 | 13109 | 150 | 14125 | 150 | 20549 | 150 | 22105 | 150 |
| 1435 | 150 | 4108 | 150 | 7112 | 150 | 8115 | 150 | 11157 | 150 | 12545 | 150 | 13112 | 150 | 14128 | 150 | 20552 | 150 | 22108 | 150 |
| 1440 | 150 | 4111 | 150 | 7115 | 150 | 8118 | 150 | 11160 | 150 | 12548 | 150 | 13115 | 150 | 14131 | 150 | 20555 | 150 | 22111 | 150 |
| 1445 | 150 | 4114 | 150 | 7118 | 150 | 8121 | 150 | 11163 | 150 | 12551 | 150 | 13118 | 150 | 14134 | 150 | 20558 | 150 | 22114 | 150 |
| 1450 | 150 | 4117 | 150 | 7121 | 150 | 8124 | 150 | 11166 | 150 | 12554 | 150 | 13121 | 150 | 14137 | 150 | 20561 | 150 | 22117 | 150 |
| 1455 | 150 | 4120 | 150 | 7124 | 150 | 8127 | 150 | 11169 | 150 | 12557 | 150 | 13124 | 150 | 14140 | 150 | 20564 | 150 | 22120 | 150 |
| 1460 | 150 | 4123 | 150 | 7127 | 150 | 8130 | 150 | 11172 | 150 | 12560 | 150 | 13127 | 150 | 14143 | 150 | 20567 | 150 | 22123 | 150 |
| 1465 | 150 | 4126 | 150 | 7130 | 150 | 8133 | 150 | 11175 | 150 | 12563 | 150 | 13130 | 150 | 14146 | 150 | 20570 | 150 | 22126 | 150 |
| 1470 | 150 | 4129 | 150 | 7133 | 150 | 8136 | 150 | 11178 | 150 | 12566 | 150 | 13133 | 150 | 14149 | 150 | 20573 | 150 | 22129 | 150 |
| 1475 | 150 | 4132 | 150 | 7136 | 150 | 8139 | 150 | 11181 | 150 | 12569 | 150 | 13136 | 150 | 14152 | 150 | 20576 | 150 | 22132 | 150 |
| 1480 | 150 | 4135 | 150 | 7139 | 150 | 8142 | 150 | 11184 | 1 | | | | | | | | | | |